

/ az országgyűlés.... 31. folyt./ gy

tugyi István, hajdu-bihar megyei képviselő a tanácsi ipar problémáiról beszélt. többek között elmondotta, hogy a minisztériumi iparban a műszaki fejlesztés folytán egyre több gép szabadul fel, amelyeket már nem használnak a vállalatok nagy része azonban túlzott óvatosságból az ilyen gépi berendezésekről sem hajlandó lemondani és azokat a tanácsi ipar rendelkezésére bocsátani. pedig a tanácsi ipar így lényegesen könnyebben teljesíthetné tervfeladatait. a tanácsi és a szövetkezeti ipar-
nak a második ötéves terv idején mintegy 34-36 százalékkal kell növelnié jelenlegi termelési értékét.

a törvényjavaslatot a hajdu-bihar megyei képviselőcsoport és a maga nevében elfogadta.

fekete Anna szabolcs-szatmár megyei képviselő a tervjavaslat alapján az óvodák, napközi otthonok és bölcsődék fejlesztésével foglalkozott. javasolta a gyermekintézményi férőhelyek számának növelését nemcsak országos viszonylatban, hanem megyéjében is. a második ötéves népgazdaságfejlesztési tervről szóló törvényjavaslatot elfogadta.

az elnöklő római sándor javaslatára ezután az országgyűlés elhatározta, hogy legközelebbi ülését kedden délelőtt 10 órakor tartja, s a napirend szerint folytatja a második ötéves népgazdaságfejlesztési tervről szóló törvényjavaslat tárgyalását.

/mti/

/ az ülés vége 18.50 óra/

..

19.16

javitás :

az országgyűlés..... 12. folytatása harmadik bekezdésének 10. sorában a szöveg helyesen a következő :

.... forradalmi időszak, a tömeges számszerű fejlesztés.....

/mti/

20-
Leli

-32-

1961.

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belföldi híradás

1961. október 10.



bb 1. eredményesen tovékonykednek a 13. kerületi lakóbizottságok - napirenden a soroksári ut rendezése a 9. kerületben

i ms/gk/vt/lv/m

1961. október 10.

a 13. kerületi lakóbizottságok sokat tesznek a lakosság kulturáltabb életkörülményeiért. az idén már 343 esetben folytattak különböző felújításokat a lakóházakban. ez a társadalmi munka több mint 24.000 órát tett ki. az idei évre tervezett 200.000 forintos társadalmi munkának javarésztét, mintegy 160.000 forint értékben már elvégezték. az épületek szépítésében, a virágos udvarok, a házak előtti kiskertek létrehozásában és rendbentartásában jó példát mutattak a röppentyű utca 27, a Lehel ut 32, a váci ut 159/a szám alatti épületek, valamint az újpesti rakparton levő városi házak lakóközösségei.

ma már egyre több lakóbizottság vigyáz arra is, hogy egyes rendbontó lakók ne zavarhassák meg a házirendet, a szocialista együttélést. a lakótársaik nyugalma zavarókat jó szóval figyelmeztetik hibáikra, de ha ez nem használ, erősebben lépnek fel. ilyenkor a lakóközösséggel egyetértésben bejelentést tesznek a tanács igazgatási osztályán. sorra alakulnak angyalföldön a gyermeklakóbizottságok is. ezek főleg a rend és a tisztaság fenntartásában működnek közre; ezenkívül különböző szolgálatokkal segítik az idős vagy beteg lakókat.

a 9. kerület egyik legfontosabb építési és közlekedési problémája, a soroksári ut rendezése. az erre vonatkozó tervokról a végrehajtó bizottság nemrég a tanácsülésnek is beszámolt. a soroksári ut a főközlekedési útvonalak egyike a ma már elavult nem elég széles a megnövekedett forgalom biztonságos lebonyolításához. a tervek szerint a boráros tér és a hámán kató ut közötti szakaszon mintegy nyolc méterrel szélesítik az utat. ehhez igénybe veszik a duna-parti tehérpályaudvar területének az uttest mellett haladó sávját. a villamos pályáját az uttest dunai oldalára helyezik és a közúti forgalomra szolgáló uttestet ketté választva ugynevezett osztott pályás elrendezésben építik át.

jelenleg a malmok iparvágánya keresztben halad át az uttesten és így ez nagyban akadályozza a közlekedést. a távlati tervben szerepel a malmok szállításának korszerűsítése. előreláthatólag tíz éven belül megépítik az új szállító berendezéseket, amelyek lehetővé teszik, hogy a különböző termények szállítása az uttest alatt elhelyezett csövön történjék.

/folyt.köv./

Leli 6-2

- 1 -

bb 1. /eredményesen... 1. folyt./ m

a soroksári ut külső részein már rendezték a gyalogjárókat, az üzemek dolgozói társadalmi munkában egyszintre hozták a járdát a szegélykövel, összesen kerül sor a gyalogjáró és az uttest közötti rész felüvesítésére.

a soroksári ut belső részén tervezett és folyamatban levő építkezések javítják a városképet, több üzemet köteleztek az épületek homlokzatának tatarozására.
/mti/

bb 2. budapest: 5010 új otthont építettek fel kilenc hónap alatt - az év végéig több mint 250 lakás átadásával teljesítik tervüket az em budapesti vállalatok

i sb/sze/m/ki

1961. október 10.

az építésügyi minisztérium budapesti lakásépítő vállalatainak munkája tavaly az év végére torlódt össze, s így adósok maradtak mintegy 650 új otthon átadásával, az idén azonban úgy ütemezték a munkát, hogy a legnagyobb feladat ne a negyedik, hanem a harmadik negyedévre jusson. az építkezések műszaki előkészítését is jobban megszervezték, mint az előző években, a nyár elején több lakótelepen áttértek a két-műszakos munkára, is, hogy meggyorsítsák az előregyártott épületszerkezetek elhelyezését és jobban kihasználják a toronydarukat. az év első kilenc hónapjában így túlteljesítették tervüket, s 5010 új lakást adtak át, majdnem 1800-zal többet, mint a múlt év azonos időszakában, ez rekordnak is számít, mert eddig az első háromnegyed évben sohasem készült ennyi lakás budapestben.

a legtöbb új lakást a 43-as építőipari vállalat munkásai építették, ki majdnem 1.500 új otthont adtak át Lágymányoson, Újpesten, az Árpád-híd környékén és a főútvonalak mentén. rendkívül nagy szorgalommal, még szombaton délután és vasárnap is dolgoztak a budapesti vasipari vállalat festői, mázolói és burkolói, az építőipari vállalatok előreláthatóan az év végéig még több mint 250 lakás felépítésével túlteljesítik az idei előirányzatot. jól felkészülnek azonban a jövő évi feladatokra is, máris megkezdtek csaknem 3.000 lakás építését, s az új lakházak befejezésének határidejét úgy ütemezik, hogy a következő évben ne torlódjon a munka a harmadik negyedévben sem. /folyt.köv./

- 2 -

bb 2. /budapest... 1. folyt./ m

az a cél, hogy a legkedvezőbb építési időszakban, tavasztól őszig, tehát az év közepén hat hónapjában adják át a jövőre előirányzott lakások 70 százalékát.
/mti/

bb 3. korai lombhullás bátorligeten - a védett terület felügyelőinek vizsgátlásról kell gondoskodni

vid/ká/j/m

1961. október 10.

a bátorligeti természetvédelmi terület jégkorszakból származó növény- és állatvilágát is alaposan megviselte a több mint 150 napig tartó szárazság. kiszáradt a területen végighúzódó patak, és a kemény földön időnek előtte ellankadtak a párás éghajlatot kedvelő növények. más években még október végén is karagos zöld színben pompázott a rezervátum, most pedig már a nyír, a hárs, a mogyoró, a tölgy- és az égerfák megsárgult lombja takarja az ősnövényzetet. a rendkívüli szárazság gondot okoz a rezervátum felügyelőinek, a nyírségi állami erdőgazdaság dolgozóinak, mert amennyiben a csapadékhiány jövőre megismétlődik, veszély fenyegeti ezt a tudomány számára rendkívül értékes, élő muzeumot. az a tervük, hogy a környező csatornákból mesterséges úton pótolják bátorliget vízszükségletét, és ezzel állandósítják a párás környezetet a ritka rovarok és növények számára.
/mti/

- 3 -

bb 4. felgyújtották a szénát, három gyermek meghalt

sze-lv-lm - bs

1961. október 10.

a veszprém megyei padragkut községben mating tamás öt éves, mating józsef öt éves és lémon etelka négy éves gyermekek a pajtában játszadoztak, s megállapítás szerint felgyújtották a szénát, melynek következtében a pajta is tüzet fogott és mindhárom gyermek meghalt. a tüzet a szomszédok vették észre, a gyermekeket azonban már nem sikerült megmenteni. a tűzrendészeti parancsnokság kéri: a szülők fokozottabb gondot fordítsanak a gyermekek játékára, különösen arra, hogy ne jussanak tüzgyújtó eszközökhöz. /mti/

bb 5. a szokásos időpontnál két héttel hamarabb megérkeztek gyárainkba az ideai termései szovjet gyapot első szállítmányai

i sz/sze-lm vg

1961. október 10.

a textiliparunkban felhasznált pamutnak mintegy 70 százalékát vásároljuk a szovjetunióból és textilmunkásaink évek óta már megszokták ezt az egyenletesen jóminőségű alapanyagot, szeretnek vele dolgozni. ezért fogadták örömmel a napokban azt a hírt, hogy utban van az ideai termései szovjet gyapot.

a szovjet külkereskedelem igyekezett eleget tenni gyáraink kérésének és az idén a szokásos időpontnál két héttel hamarabb kezdte meg az újtermései gyapot szállítását. az első vagonok már meg is érkeztek, a goldberger gyár kolonföldi telepén, a szegedi textilművekben és több más főudánkban már a taskent és szamarkand környékén az idén termelt gyapottal pörögnek az országok. a szállítás ezután már folyamatosan történik és a következő napokra is mintegy kétezer tonna újtermései gyapot érkezését jelezték a magyar beszerző vállalatnak, az importtörek. /mti/

bb 7. háromezer forintos grafikai díjat létesít a képzőművészeti alap

i fu/gk-lm lv

1961. október 10.

a képzőművészeti alap 3000 forintos grafikai díjat létesít „a magyar népköztársaság képzőművészeti alapjának grafikai díja”, címmel az 1961. évi miskolci országos grafikai biennálé legjobbjait alkotóinak jutalmazására. a díjat a bíráló bizottság ítéli oda. /mti/

9.40

La

- 4 -

bb 6. befejezőidőben a dohánytörés, a hosszúra nyúlt száraz, meleg időben megszűnt a kékpenész-fertőzés - a szárított dohányok minősége jobb az átlagosnál

i cs/sze-lm ká

1961. október 10.

az életmezésügyi minisztérium dohányipari igazgatóságán tájékoztatásul közölték, hogy az ideai dohánytermés betakarítása országszerte befejezőidőben van. a természetes úton szárításra kerülő dohányfajták törésével 98, a virginia törésével 95 százaléknál tartanak. a hosszantartó szárazság és a rendkívül meleg időjárás következtében a kékpenész /dohányperonoszpóra/ fertőzés szinte teljesen megszűnt. a letört dohánylevelek szárításánál mind a természetes, mind a mesterséges módszerekkel - jól halad, ami pedig a kész levélbálák minőségét illeti, az átlagosnál lényegesen jobb az eredmények. a kiváló minőséget adó világosszínű levelek aránya a virginia-fajtánál a tavalyi 66.5 százalék helyett átlagosan 70 százalék. egyes szárító üzemek körzetében azonban - így erdőteleken és lengyeltőtiben - csaknem 90 százalékos az úgynevezett világos kihozatal.

a dohánytermelési szakemberek szerint a termés java már mindenütt pajtákban, illetve raktárakban van. most arra kell törekedniük a termelőknek, hogy a betakarított, s többségében jó minőségű dohányt megóvják az erősebb szelektől és a beázástól, továbbá, hogy a még kint levő pár százaléknyi termést idejében letörjék. rendkívül fontos, hogy a dohányszünet végétével a táblákról azonnal gyűjtsék össze a dohányszárat, levélfoszlányt, hulladékot és semmisítsék meg, hogy a kékpenész-fertőzés terjedésének elejét vegyék. /mti/

bb 9. kétkilós fürt termelt egy balatonedericsi szőlőtőkén

vid ká/jlm ki

1961. október 10.

balatonedericsen torocky lászló termelőszövetkezeti elnök háztáji gazdaságában ritkaságnak számító termést hozott az egyik szőlőtőke. a szlavoniából származó milkovác nevű szőlőfajtának ez a kis tőkéje páratlanul nagy fürtöket termelt, a legnagyobb súlya meghaladja a két kilót. ezen a fürtön csaknem 200 kifejlett szőlőszemet számoltak össze. /mti/

10.00

- 5 -

La

bb 8. megkezdte a termelést a magyar gyógyszeripar második b12- vitamin üzeme

i szf/sze-lm vg 1961. október 10.

a vészes vérszegénység és több más betegség gyógyszerét, a b12-vitamint hazánkban eddig kizárólag a kőbányai gyógyszerárugyár állította elő. amikor a külföld mind nagyobb mennyiségben vásárolta a hatákos készítményt, a nehézipari minisztérium kisebb kísérleti b12-üzemet rendezett be a chinoin gyógyszergyárban, majd az újpesti gyártelep rekonstrukciója során épült egyik tágas csarnokban nagyteljesítményű korszerű üzem felszereléséhez fogott hozzá. a chinoin gyári új b12-üzem most elkészült, átadták rendeltetésének, s már meg is kezdte az üzemszerű termelést. az itt előállított b12-öt teljes egészében exportálják. a hazai szükségletet továbbra is a kőbányai gyógyszerárugyár látja el, ezenkívül változatlanul termel exportra is.

a chinoin gyár új üzemének egyik részlegében az állati tápszerek hatékonyságát fokozó b12-vitamint is gyártanak. ezt a tekavít elnevezésű és egyéb állattápszerekbe keverik. /mti/

-. -

bb 10. minden második munkás tanula jászberényi fémnyomó és lemezárugyárban

vid fm/ke-lm fm 1961. október 10.

a jászberényi fémnyomó- és lemezárugyárban megkezdődtek a munkásakadémia előadásorozatai. a szakmai ismereteket bővítő előadásokra 350-en jelentkeztek. a hallgatók elsősorban a korszerű technológiai eljárásokat tanulmányozzák. többek között megismerkednek a különböző fémekkel, az anyagok tulajdonságaival és előadásokat hallgatnak a műanyagok szerepéről. ezen kívül részt vesznek természettudományos, irodalmi és történelmi előadásokon is. a munkásakadémia mellett a gyár klubjában rajz, foto és egyéb szakkörökön még több mint ötvenen gyarapítják tudásukat. idegennyelvű tanfolyamokon jelenleg husz munkás tanul. így az idei őszön a jászberényi fémnyomó és lemezárugyár minden második dolgozója tanul. /mti/

-. -

bb 12. 50.000 tenyészjuhott adtak át a termelőszövetkezeteknek az állami gazdaságok juhászatai

i so/j-lm ká 1961. október 10.

a termelőszövetkezetek közös juhászatai számára az idén 50.000 magyar fésűs-merinói tenyészjuhott adtak át az állami gazdaságok. a tenyészállatforgalmi gazdasági iroda közreműködésével 150-250-es törzsekben átszállított baranyok és másféléves toklyók kivétel nélkül törzskönyvezett állatok. /mti/

-. -
- 6 -

10.05

La

bb 11. csaknem 130 külföldi szakember jelentkezett már a második ipari energiagazdálkodási konferenciára

i tz/sze-lm k 1961. október 10.

október 15. és 21. között rendezik meg az energiagazdálkodási tudományos egyesület a második ipari energiagazdálkodási konferenciát. az iparban dolgozó legjobb energetikusok ülnek majd össze, hogy megtárgyalják az olaj-és a gázenergia értékesítésével, és általában az energia gazdaságos ipari felhasználásával kapcsolatos kérdéseket.

a konferencia iránti érdeklődésre jellemző, hogy már eddig körülbelül 400 hazai és csaknem 130 külföldi - bolgár, cseh-szlovák, lengyel, német, román, jugoszláv, francia, olasz és osztrák- szakember jelentette be részvételi szándékát. /mti/

-. -

bb 14. egész éven át üzemelő baromfinevelő telepet állítanak fel az országos mezőgazdasági kiállítás területén

i so/j-lm ká 1961. október 10.

az országos mezőgazdasági kiállítás területén korszerű csibenevelő-telepet és tojóházat állítanak fel. az egész éven át üzemelő telepről 15.000 pecsényecsibét adnak a főváros ellátására. a tojóházból, ahol 5000 tyukot tartanak, évente 40.000 tenyésztojást szállítanak a termelőszövetkezeteknek. az új baromfiüzem a német demokratikus köztársaság lipose-marklebergi mezőgazdasági kiállításának tapasztalatai alapján nemcsak a kiállítás néhányhetes nyitvatartási ideje alatt segíti elő a tapasztalatoserét, hanem évközben is itt tartják a különböző tanfolyamokat, továbbképzéseket a termelő-szövetkezetek baromfitenyésztő szakemberei számára. /mti/

-. -

bb 16. veszprémben rendezik meg a 3. országos erdész-vadász találkozót

vid ká-lm bs 1961. október 10.

az országos erdészeti főigazgatóság, a magyar vadászok országos szövetsége és a hazafias népfront veszprém megyei bizottsága október 14-én és 15-én veszprémben rendezik meg a 3. országos erdő-és vadgazdálkodásunk időszerű kérdéseit, a trófeakiállítás pedig bemutatják a magyar vadgazdálkodás sikereit szemléltető híres szarvasagancs gyűjteményt. /mti/

-. -

4 erdész-vadász találkozót.
ez alk lornal megvitatják

10.14

- 7 -

La

bb 13. Szovjet munkamódszer a bakonyi bauxitbányákban - tizenöt százalékkal csökkenthető a fejtési veszteség

vid te-lm ki

1961. október 10.

a bakonyi bauxitbánya szakemberei a szovjetunió ural környéki bauxitbányáiban tanulmányozták a legkorszerűbb munkamódszereket. a bányamérnökök azóta több szovjet eljárás bevezetését készítették elő. ezek közül a legjelentősebb az ugynevezett műfőte alkalmazása. ezzel az eljárással a kísérletnél a cseresi bányában sikerült tizenhét százalékkal csökkenteni a fejtési veszteséget, s most további intézkedéseket tesznek nagyüzemi bevezetésére, elterjesztésére.

a régi módszerrel egy négyzetméter területen körülbelül egy tonna veszteséggel tudják csak fejteni a bauxitot, mert biztonságilag a munkahelyek között félméteres sávokat kell meghagyni. a sávokban levő érc az omlasztásnál gyakorlatilag elvesz. a szakemberek figyelembe véve a szovjet eljárás alapelveit, olyan módszert dolgoztak ki, amely lehetővé teszi az értékes ércből álló védősáv elhagyását, helyette deszkafalaz, ugynevezett műfőtes rendszert alkalmaznak, s így egy-egy bánya teljes termelésénél 15 százalékkal több ércet küldhetnek a felszínre. az új eljárással kapcsolatosan már gazdasági számításokat is végeztek. megállapították, hogy a védősáv helyére épített faanyag ugyan kis mértékben növeli a bányászat költségeit, de az a többletkiadás sokszorosán megtérül az eddig veszendőbe ment bauxit értékéből. a műfőtet leginkább ott alkalmazzák, ahol kiváló minőségű bauxitot rejt a föld, hogy az ércvagyont szinte teljes egészében értékesíthessék.

a cseresi üzemben a műfőtével 14.000 tonna, elsőosztályú ércet sikerült „megmenteni”, s ujabban hasonló eredményeket érnek el a darvasi bánya dolgozói is. a módszert már annyira megismerték a bányászok, hogy a műfőtéhez szükséges faanyag legnagyobb részét sikerül az omlasztás után „visszarabolni”, s ez még gazdaságosabbá teszi a munkát./mti/

bb 18. 320 vagon cirokszakált exportálnak a békés megyei termelősövetkezetek

vid ka-lm bs

1961. október 10.

békés megye termelősövetkezetei ebben az évben 6.500 holdon termesztettek sörörcirkot. a száraz, meleg időjárás kedvezett ennek a növénynek, s most meggyeszerint aranyánga színű, exportra alkalmas cirokszakált takarítanak be. mindenütt úgy igyekeznek a szedők, hogy a termést még az őszi esőzések előtt átadhassák a kereskedőknek, a megye közös gazdaságaiból 320 vagon cirokszakált exportálnak Kanadába, Olaszországba, Lengyelországba, Ausztriába, Franciaországba, nyugat-németországba és Csehszlovákiába./mti/

11.04

- 8 -

bb 19. hatszáz méter hosszú szállító gumiszalagpályák gyártásának előkészítését kezdték meg a zagyvapálfalvi bányagépgyárban

vid ki-te-lm bs

1961. október 10.

a zagyvapálfalvi bányagépgyárban hazánkban eddig még nem gyártott, 120 centiméter széles és 500-600 méter hosszú szállító gumiszalagpályák gyártásának előkészítését kezdték meg. hozzáálltak a hatalmas próbaszerelési terület kijelöléséhez és rendezéséhez. a szállítóberendezés teljesítőképessége eléri az óránkénti kétezer tonnát, míg a jelenleg működő, legjobban bevált szállító pályák teljesítménye mindössze 400-500 tonna. a hatszáz méteres pályát egyetlen meghajtószerkezet hozza mozgásba.

a nagyteljesítményű berendezést elsősorban a külfejtéses bányákban, a nagyobb építkezéseken és a jelentősebb földmunkáknál lehet jól kihasználni. a jövő év első hónapjaiban elkészülő első berendezéseket a tervek szerint az ecsédi és a gyöngyös-visontai külfejtéses bányákba szállítják./mti/

bb 17. napközi otthon győr új lakótelepén

vid sze-lm ki

1961. október 10.

korszerűen berendezett napközi otthonnal gazdagodott a győr-nádorvárosi új lakótelep, ahol 650 lakást építettek az utóbbi években. negyven személyes bölcsődét és 75 személyes óvodát foglal magában a mester utca végén emelkedő épület, melynek műszaki átadását a napokban tartották meg. más szociális és kulturális intézmények, valamint különféle szakboltok is vannak az új lakótelepen. a 16 tantermes általános iskola építését a jövő évben fejezik be./mti/

bb 20. holdanként hetven mázsa termést adott az öntözött kukorica a szajoli vörös csepel térségben

i vid/ka-lm bs

1961. október 10.

a szajoli vörös csepel termelősövetkezetben nagy területen, több mint 400 holdon termeltek kukoricát, és abból 180 holdon öntözték a növényt. most a betakarítás végoztával megállapíthatták, hogy a mesterséges csapadék megkétszerezte a hozamot. az öntözött földekről holdanként hetven mázsa csöves kukoricatermést tartanak le, ami május-i morzsoltban számolva 55 mázsát jelent. a szajoli szövetkezeti gazdák hozzáértését mutatja, hogy a szárazon művelt földekről is ilyen jó termést, holdanként 36 mázsa csöves kukoricát takarítottak be./mti/

11.25

- 9 -

bb 15. automatizálással az öntődében is megszüntetik a nehéz munkát a wilhelm pieck gyárban

vid te-lm ki

1961. október 10.

a nemrég megtartott országos öntődei napok esztendőleg hatottak és irányt szabtak a győri wilhelm pieck vagon- és gépgyár acélöntődjének további fejlődéséhez. a gyár eddig is elsők között volt a legújabb technológia alkalmazásában. az öntvények 80.5 százalékát nyersformázással készítik, amivel megszüntetik a homokformák költséges szárítását.

budinszky tibor, a gyár műszaki főosztályának kohász főmérnöke elmondta, hogy a vízüveg-szénsavas megkésztéssel is igen jó eredményeket érnek el. körülbelül ötvenezer próbatestet értékelték ki a hazai és külföldi vízüveggel végzett kísérleteknél. a tapasztalatok alapján a hazai ipar most már a külföldihez hasonló jó minőségben tudja gyártani az öntődei célra szükséges különleges vízüveget. a homokba kevert vízüveg a szénsavgáz hatására gyorsan megkeményedik és szárításra nincsen szükség. még jobban gyorsítja a munkát a maglóvó gép, amely 3-4 ember munkáját pótolva, a szó szoros értelmében pillanatok alatt belövi a magszekrénybe a homokot.

a wilhelm pieck gyár acélöntődjében a megkésztés ötven százalékánál alkalmazzák már a vízüveg-szénsavas módszert. jövőre még egy, nagyobb teljesítményű maglóvógépet állítanak üzembe és megkezdik az öntőde teljes rekonstrukcióját. a felújítás legnagyobb eseménye lesz a formakészítés automatizálása, amit az országban elsőnek itt valósítanak meg. két pár külföldi gép már megérkezett. ezek az elektronikus vezérlésű gépek a nehéz fizikai munka teljes megszüntetésével, gombnyomásra készítik el a homokformákat. a homokot magasán elhelyezett tartályokból kapják, nem kell azt lapátolgatni és a formaszekrényeket sem kell üzemeltetni. az öntőcsarnokban, ahol a homok nem foglal el helyet, nagyobb lesz a rend, a tisztaság./mti/

--

bb 24. újabb ifjúsági szövetkezetek alakultak vas megyében

vid ká/j-lm li

1961. október 10.

a vas megyei sárvári jános 5 termelősövetkezeti közösségben, hosszaperesztog, rébakövöcsi, ikervár, hogyfalu és szelcste általános iskolájában ifjúsági szövetkezet alakult. a járási tanács végrehajtó bizottsága már jóváhagyta az új tanszabályok működési szabályzatát. a szövetkezett fiatalok szántóföldi és kertészeti növénytermesztéssel, valamint kisállattenyésztéssel foglalkoznak majd./mti/

11.32

- 10 -

bb 21. kísérletileg kettős szakma tanítását kezdték meg a diósgyőri kohóipari tanulóintézetben

vid sze-lm ki

1961. október 10.

a diósgyőri kohóipari tanulóintézetben - egyelőre kísérletileg - az idén kettős szakma tanítását kezdték meg. az elsőéves hengerész, valamint edző-hőkezelő szakmára jelentkezett tanulók egy évig - heti három napos elméleti és ugyanannyi gyakorlati foglalkozáson - a lakatos szakmával ismerkednek meg, s csak a következő két évben tanulják eredeti szakmájukat. a lenin kohászati művek az új oktatási formára való áttérés elősegítésére külön műhelyt rendezett be a fiatalok részére.

az új oktatási mód az elképzelések szerint előnyös lesz mint a termelés folyamatoságának, mind a fiatalok szakmai színvonalának növelésében. a kettős szakma ismeretében ugyanis az új szakmunkások részt vehetnek majd a szükséges karbantartó, illetve javítási munkákban is./mti/

--

bb 22. „aranyérmes”, Leánybrigád a cibakházi vörös csillag termelősövetkezetben

vid ká-lm bs

1961. október 10.

a nagykunság egyik ismert zöldség-és gyümölcs termelő gazdaságában, a cibakházi vörös csillag termelősövetkezetben a nagyüzemi kertészet harminc leányt foglalkoztat. a fiatal leányokból alakult kisz-brigád az idén tovább növelte a gazdaság kertészetének jó hírét: paprikájuk, paradicsomuk és dinnyéjük öt aranyérmes nyert az erfurti kertészeti kiállításon. az „aranyérmes”, brigád tagjainak szorgalmát mutatja, hogy az év eleje óta általában 180-200 munkaegységet intak be könyvecskájukba, de vannak közöttük olyanok is, mint gere julianna, aki négyszáznál több munkaegységet szerzett. a fiatalok a termelősövetkezet vezetőivel egyetértésben most úgy határoztak, hogy kapcsolatot teremtenek az ndk-beli laasdorfi ernst thälmann termelősövetkezettel. a német szövetkezet tagjai az erfurti kiállításon ismerkedtek meg a cibakházi kertészek szép eredményeivel./mti/

--

bb 23. továbbtenyésztésre vásárolják meg a háztáji borjakat a vasi termelősövetkezetek

vid ká/jlm bs

1961. október 10.

az állattenyésztő jellegű vasi megyében a termelősövetkezetek a gyengébben fejlődő tehénk helyett fokozatosan jó tenyésztéértékű fiatal borjakat állítanak istállóba. az utánpótlást zömmel saját tenyésztésükből oldják meg, ezenkívül mintegy 2000 borjut vásárolnak meg a háztáji gazdaságokból. eddig 1050 borjut vettek meg tagjaiktól a szövetkezetek. simaságon, acsádon, komencsalján, kissomlyón a háztáji gazdaságokban tartott tehénk valamennyi szaporulatát megvásárolja a helyi közös gazdaság./mti/

11.43

- 11 -

bb 25. jól hasznosítják a külföldi szakfolyóiratokat az almás-
füzitői timföldgyár műszaki dolgozói

vid te-lm ki

1961. október 10.

az almásfüzitői timföldgyárban sok külföldi szakkönyv áll a műszakiak rendelkezésére és ezenkívül hetven külföldi folyóiratot juttatnak, így a műszaki dolgozók pontosan ismerik a szakmájukban világszerte elért legújabb eredményeket és jól tudják hasznosítani munkájukban. mindegyik szaklapnak van egy, nyelvet legjobban ismerő referense, aki rendszeresen tájékoztatja az üzem műszaki dolgozóit a folyóirat tartalmáról. az érdekesebb, a hazai gyárakban is megvalósítható eljárásokat tartalmazó cikkeket havonta megjelenő „műszaki figyelőjűkben” elküldik a testvérgyáraknak is. az almásfüzitőiek az ugynevezett mintaszedő automaták, berendezések szerkesztésénél hasznosítják különösen jól a folyóiratokat. harmincféle mintaszedőt alkalmaznak már a korábbi kézi, sokszor pontatlan munka helyett. ezek gyártás közben automatikusan vesznek mintát a lugokból, savakból és egyéb folyadékokból.

most a szilárd anyagok mintaszedését automatizálják. a szovjet szakirodalmat hasznosítva időkapcsoló relével ellátott berendezést készítettek. a meszet, szenet, vagy bauxitot szállító gumiszalagon elhelyezett berendezés „karja” meghatározott időben leemeli a minőségi vizsgálatához szükséges mennyiséget. már két hónapja kifogástalanul működik az újszerű berendezés és megszűntek a kézi mintaszedésből származó gyakori tévedések. /mti/

..-

bb 27. sajtótájékoztató a közegészségügyről

k v/j-lm bs

1961. október 10.

kedden a magyar sajtó házában sajtóértekezletet tartottak, amelyen dr. vilmos gyula egészségügyi miniszterhelyettes tájékoztatta az újságírókat a közegészségügy helyzetéről, problémáiról. /mti/

..-

bb 28. dmitrij dmitrijevic sosztakovics

j-lm bs

1961. október 10.

kedden délelőtt meglátogatta a 2. kerület, Lórántffy zsuzsanna utjának 2. számú óvodáját, meglátogatta a gyerekek tanulókat. elismeréssel szólt a magyar énekoktatás színvonaláról és módszereiről. beírt az iskola emlékkönyvébe és magnetofon nyilatkozatot is adott. /mti/

13.07

- 12 -

bb 29. ezer fácánkakast lőttek a győr megyei vadászok a fácánvadászat első napján

vid ie/j-lm ká

1961. október 10.

győr-sopron megye 23 vadásztársaságának mintegy 600 tagja vett részt az ideai első fácánvadászaton. a szeles idő nem kedvezett a vadászoknak, mert a fácán a legapróbb neszt is korán észrevette, s megközelítése nehezebb volt. ennek ellenére a legtöbb vadász három-négy fácánkakast lőtt le, s összesen ezer kakas került terítékre. /mti/

..-

bb 26. a hengerlőberendezések után elkészült közép-európa egyik legnagyobb teljesítményű elektromos lágyító kemencéje salgótarjánban

vid sze-lm ki

1961. október 10.

a több mint kétszázötvenmillió forintos beruházással épülő salgótarjáni hideghengermű építése és szerelése újabb jelentős állomáshoz érkezett. a nagyteljesítményű négyhengeres kwarto és a finomabb ötvözött acélszalagok hengerlésére alkalmas huszhengeres berendezés elektromos kábeleinek és kapcsoló berendezéseinek ellenőrző mérései befejezéshez közelednek. a munka méreteire és jelentőségére jellemző, hogy az automatikák és a vezérlés csaknem negyvenöt ezer elektromos kötést és kapcsolást kell ellenőrizni. a tágas nagy új csarnokban már üzemi próbákra készen állnak a teljesen automata hidegen hengerlő gépek. felszerelték már a rádió-izotópos ellenőrző műszereket is, amelyek a megadott méretekkel való esetleges eltérés esetén, emberi beavatkozás nélkül automatikusan helyesbitik a gép beállítását.

a hengerlő berendezések után kedden elkészült közép-európa egyik legnagyobb teljesítményű elektromos lágyító-kemencéje is, a nagycsarnokban. a lágyító, ugynevezett sisak-kemencét francia cég gyártotta. a salgótarjáni acélárugyár régi hideghengerművét tizenhat lágyító kemence szolgált ki. a most elkészült új sisak-kemence részére négy egymásmelletti vasbetonalapot készítettek. a kemencét ugyanis vándoroltatva, az alapokon váltva üzemeltetik. ez úgy történik, hogy a felhevített és a lágyítás legjobb hőfokát és idejét elért acélszalagkötegekről futódaru leemeli és a szomszédos vasbetonalapon addig lágyításra előkészített újabb acélszalag-kötegekre engedi rá a sisak-kemencét, a lágyítókemence üzemi próbáját is hamarosan megtartják. /mti/

13.15

- 13 -

La

bb 30. megkezdődött a földmogyoró „szüret”, medgyesegyháza környékén

vid ie/j-lmká

1961. október 10.

medgyesegyháza környékén, a könnyű, fekete, telvényes talajon évtizedek óta honos és jó termést ad a földmogyoró. a legjobb mogyorótermesztő gazdák a termelősövetkezetekben most nagyüzemi termesztésre rendezkedtek be. a medgyesegyházi béke tsz-ben például 150 hold termését saját porkölögeikkel dolgozzák fel.

a medgyesegyházi, pusztatollakai, medgyesbodzasi és az ujkigyósi aranykalász termelősövetkezetek határában megkezdődött a mogyorószüret: a szövetkezeti tagok gumókkal gazdagon megrakott gyökereket szednek ki a talajból. a legjobb táblák 22-24 ezer forint jövedelmet adnak holdanként. a földműves-szövetkezetek ezen a vidéken 3000 kiló földmogyoró szerződéses felvásárlására készülnek./mti/

bb 31. időjárás jelentés

sze-lm

1961. október 10.

a meteorológiai intézet jelenti 1961. október 10-én kedden délben:

szép őszi idő

közép-európában és nyugat-európa nagy részén a néhány napig tartó felhősebb és helyenként esős időjárás után újból magasnyomású légköri képződmény alakult ki. nagyobb területre kiterjedő esőzések már csak a balkán-félszigeten és skandináviában fordulnak elő.

hazánkban tegnap a duna vonala és a balaton alkotta háromszögbe eső területeken, valamint a mátra vidékén erősen felhős volt az ég. máshol 5-8 óra hosszat sütött a nap. az ország észak-nyugati felében kevés eső hullott. a hőmérséklet napközben a balatontól délre csak 16-18°, máshol 20-23 fokig emelkedett. ma hajnalban a nyugati megyékben 2-6, az ország többi részén 7-13 fokig hűlt le a levegő. budapestten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 16.4 fok volt, a sokévi átlagnál 3.5 fokkal magasabb. ma 12 órakor budapestten a hőmérséklet 19 fok, a tengersizintre átszámított légnyomás 772 milliméter, alig változik.

várható időjárás szerda estig: csendes, napos idő, eső nem lesz. néhány helyen hajnali ködképződés. erős éjszakai lehülés, az évszakhoz képest magas nappali hőmérséklet. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 2-7 fok között, helyenként gyenge talajmenti fagy. legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 19-23 fok között.

a duna vizállása budapestnél 121 centiméter./mti/

13.26

- 14 -

bb 32. a kossuth-rádió

sze-lm bs

1961. október 10.

szerdán, október 11-én 19.30 kor hangképeket és tudósításokat ad az országgyűlés üléséről./mti/

bb 33. elindult a szovjetunióba az idei utolsó termelősövetkezeti küldöttség - jövőre „szakosított”, mezőgazdasági tanulmányutakat szervez az mszbt

i ie/m/ká

1961. október 10.

a magyar szovjet baráti társaság szervezésében az idén csaknem 800 termelősövetkezeti tag jött tanulmányuton a szovjetunióba. legnagyobb részük karpát-ukrajnában töltött néhány napot: a munkás és beregszász környéki kolhozokat és szovhozokat tekintették meg.

az mszbt és az ibusz az idén első ízben szervezett közösen mezőgazdasági-turista utakat. ezek résztvevői - ugyancsak termelősövetkezeti tagok - nyolc napos utjukon megtekintették moszkva és kijev nevezetességeit és a környékbeli mezőgazdasági nagyüzemeket, tapasztalataikat folytatták szovjet agrár-szakemberekkel.

az idei utolsó mezőgazdasági csoport kedden reggel indult el a szovjetunióba, a 30 tagú szövetkezeti küldöttség szintén kijevet és moszkvát keresi fel.

a jövő évre a magyar szovjet baráti társaság újfajta tanulmányutakat szervez: a szövetkezeti tagok, szakemberek a szovjetunió különböző területeire utaznak majd, s a közeli szakmájuknak megfelelő speciális - állattenyésztő, gyümölcs-termesztő, stb. - gazdaságokat tekintik meg.

/mti/

13,50

18.12

2. sz. felh.

- 15 -

bb 34. megkezdődött a tanítás a balatonboglári termelészövetkezeti elnökképző iskolán

vid/ká/j/m

1961. október 10.

az mszmp somogy megyei bizottságának kezdeményezésére a múlt év őszén kétéves termelészövetkezeti elnökképző iskola indult balatonbogláron. az első év tavasszal végződött, és a hallgatók a nyarat szövetkezetükben töltötték, gyakorlati munkán. a második évet kedden kezdték: 70 termelészövetkezeti elnök foglalta el ismét helyét az iskola padjaiban.

a balatonboglári elnökképző tananyaga azonos a zsámbéki iskoláéval.

/mti/

bb 41. ho si minh elnök fogadta a magyar katolikus papi küldöttséget

hné/m/hk

1961. október 10.

ho si minh a vietnami demokratikus köztársaság elnöke maganbeszélgetésen fogadta a dr. brezanoczi pá, egri apostoli kormányzó által vezetett katolikus papi küldöttséget. a magyar katolikus papi delegáció részt vesz a vietnami hazafias és békeszerető papok hanói-ban október 10-én megnyílt kongresszusán.

/mti/

bb 42. csehszlovák pártmunkás küldöttség érkezett hazánkba

k b/m/hk

1961. október 10.

arnost krejosi elvtársal a cskp kb ipari osztálya helyettes vezetőjével az élen bi-tacu pártmunkás küldöttség érkezett kedden délután hazánkba a textilipari termelés és a textilipar területén folyó pártmunka tanulmányozására.

a küldöttséget a forihugyi repülőtéren szili géza az mszmp kb ipari és közlekedési osztályának helyettes vezetője, kovács zoltán az mszmp kb külügyi osztályának helyettes vezetője és földi lászló a könnyűipari miniszter első helyettese fogadták. jelen volt az érkezésnél oldrich mohelsky a csehszlovák szocialist köztársaság budapesti nagykövetségének titkára.

/mti/

18,55

- 16 -

19 - Zeli

bb 35. ankét a szőlőművelés gépesítéséről

t vid/ká/m

1961. október 10.

kedden reggel kétnapos országos nakét kezdődött gyöngyösön a szőlőművelés gépesítéséről. a megjelent mintegy 350 szőlészeti és gépipari szakember előtt kincses istván, kohó- és gépipari miniszterhelyettes mondott bevezető előadást. hangsúlyozta: a közeli években 80.000 holddal növekszik hazánk szőlőterülete, ezen a területen már magas fokú gépesítést valósítanak meg. a tudományos előadások során dr. kozma pá, a mezőgazdasági tudományok doktora, a szőlőtermesztés gépesítésének agrotechnikai vonatkozásairól, dr. lammol kálmán, a mezőgazdasági tudományok kandidátus a domb- és hegyvidéki szőlőtermesztés gépesítéséről, balogh istván kutató mérnök a homoki szőlőtermesztés gépesítéséről tájékoztattott. az előadásokat élénk vita követte. az ankét szerdán a nagyrédei szőlőskert tsz gazdaságában folytatódik, ahol 30 különböző géptípust mutatnak be a szakembereknek.

/mti/

bb 36. meghosszabbították a magyar-svájci árucsereforgalmi megállapodást

i sz/j/m/vg

1961. október 10.

a magyar-svájci árucsereforgalmi megállapodás további évre történő meghosszabbítására október 10-én került sor a külkereskedelmi minisztériumban. az 1961. szeptember 30-án lejárt megállapodás és annak árulistái 1961. október 1-től 1962. szeptember 30-ig változtatás nélkül érvényben maradnak. az évre vonatkozó jegyzőkönyvet magyar részről török istván, a külkereskedelmi minisztérium főosztályvezetője, svájci részről dr. hans müller, svájci budapesti követségének ideiglenes ügyvivője írta alá.

/mti/

19,00

19.11

Zeli

- 17 -

bb 37. sikerrel zárult a negyedik művészeti aukció - 1.350.000 forint értékű műtárgy kelt el - munkások, értelmiségiek, muzeumok és intézmények a vásárlók között

ita/ta/m/vg

1961. október 10.

Befejeződött a bizományi aruház vállalat 4. művészeti aukciójának utolsó árverése az iparművészeti múzeum kupolacsarnokában. öt napon át sokezerszer koppant az árverésvezető kalapácsa és ez legtöbbször azt jelezte, hogy elkelt egy-egy értékes műtárgy. az aukció zárójelentéséből kitűnik, hogy csaknem minden kiállított festménynek, szőnyegnek, butornak, szobornak és ezüsttárgynak akadt gazdája.

az összes forgalom 1.350.000 forint volt. legtöbbször a festmények iránt érdeklődtek. barabás, lotz, munkácsy, csók, fényes adolf, koszta és vaszary képeit munkások, értelmiségiek intézmények és muzeumok vásárolták. elkelt az aukció legdrágább képe is: id. markó károly europa elnablása című olajfestménye.
/mti/

bb 40. történelem konferencia kezdődött budapesten

t fo/sze/m/lv/hk

1961. október 10.

a magyar tudományos akadémián kedden történelem konferencia kezdődött. az ötnapos tanácskozó tárgya: a renaissance és a reformáció közös problémái lengyelországban és magyarországon. a konferencián szovjet, lengyel, csehszlovák és bolgár történelem-küldöttség veszt részt.

molnar erik akadémikus elnöki megnyitója után marian malowist lengyel egyetemi tanár: lengyelország társadalmi-gazdasági történetének problémái a 15. és 16. század között címmel, makkai lászló a történettudományi intézet osztályvezetőhelyettese: magyarország gazdasági-társadalmi fejlődésének legfőbb mutatói a 15. századtól a 17. századig címmel tartott előadást. a beszámolókat vita követte. a konferencia szünetben folytatja tanácskozását
/mti/

- 18 -

19.05

19.10

M. Malowist

bb 38. vas és győr-sopron megyében is végeztek az őszi árpa vetésével - befejezéshez közeledik a rizsaratás szolnok megyében

vid ö kz/vl ká

1961. október 10.

a hosszú ideje tartó rendkívüli szárazság után az elmúlt hetekben az ország több vidékén kisebb-nagyobb esőzések voltak. vas megyében, az elmúlt héten, 14-20 milliméternyi csapadék hullott le, s mint a megyéből érkezett legfrissebb jelentés kiemeli, a viszonylag kevés eső is szemelláthatóan jó hatással volt: a már elvetett gabonák egyenletesen kelnek, gyorsabb és könnyebb az időszzerű talajmunka, valamint a vetés. a szövetkezeti gazdaságok igyekeznek kihasználni a némileg megjavult lehetőségeket. a traktorok mellett ezekben a napokban már 4600 lófogat is dolgozik. a megyében eddig a vetőzántásnak 72 százalékával készülték el, a tervezett mélysántásból pedig keréken 10.000 holdat végeztek el. az őszi árpát a tervezettnél is mintegy 2 százalékkal nagyobb területen, az egész megyében elvetették. az őszi takarmánykörülnéknek 80, aróznak 74, a búzának pedig 31 százaléka van már a földben.

szolnok megyében, ahol az elmúlt hét utolsó két napján ismét 8 milliméter csapadék hullott, ugyancsak számottevően meggyorsult az őszi munkák útja. itt az összes őszi szántás körülbelül a 40 százalékát a földben, s ennek igen nagy része már ki is kelt. győr-sopron megyében eddig 107.000 holdat készítettek elő vetésre. az őszi árpa ebben a megyében is a tervezettet meghaladó területen került a földbe. a kenyérgabonának megyei átlagban 40,5, a soproni járás közös gazdaságaiban pedig már több mint 60 százaléka a földben van. felszedték a burgonya 88 százalékát és a napraforgónak is már mindössze csak 10 százaléka vár betakarításra.

szolnok megye közös gazdaságaiban befejezéshez közeledik a rizsaratás. a szárazság ennek a munkának kedvezett: a gyorsan felszáradt szikkadt talaj rizsföldeken a kombájnokat is használhatják.

/folyt.köv./
19.12

19.10

M. Malowist

- 19 -

bb 38. /vas és győr-sopron megyében ... 1. folyt./ vl

ennek köszönhető, hogy a szövetkezeti gazdaságok 12.500 holdnyi rizsvetésük 90 százalékát már learatták, 6500 hold termését pedig már utnak is indították a karcagi hántoló üzembe, a szakemberek véleménye szerint október közepére nem lesz aratatlan rizs szolnok megyében.

békés megyében 70.000 hold kukoricát törtek le eddig, s mintegy 35.000 holdon földbe tették az őszi magját, a gépállományok és a szövetkezetek az utóbbi napokban 30 új traktort és 50 új rögtörőt állítottak munkába, a nehéz talajviszonyok miatt sokkal több a géphiba, mint más években, a gépállományok mozgó műhelyköcsijai ezért éjszaka is üzemben vannak. járják a határt, s a helyszínen javítják a gépeket. /mti/

...

bb 39. újabb szakmunkáscsere a nyergesujfalui viscosagyár és a premitzi friedrich engels műszálgár között - kedden indultak utnak az ndk-ba a magyar szakmunkások

vid/sze/vl ki 1961. október 10.

régóta szoros kapcsolat fűzi össze a nyergesujfalui magyar viscosagyár és az ndk-beli premitzi friedrich engels műszálgár dolgozóit. barátságuk öt évvel ezelőtt kezdődött, amikor a magyar üzem műszaki és fizikai dolgozóinak számottevő csoportja az ndk-ban sajátította el a hazánkban akkor még ismeretlen szintétikus szál gyártását. a múlt évben már arra is sor került, hogy a két üzem közös kutatási és tapasztalatszerzés-programot dolgozott ki. a szocialista szerződés értelmében a kísérletek egy részét nyergesujfalun, másik felét premitzben végzik el. az idei programot mindkét gyárban eredményesen teljesítették. ennek alapján a németek már részben alkalmazták a magyar üzemben a polimerizációnál bevezetett automatikus adagolást. több német tapasztalat segíti a nyergesujfalui gyár munkáját is, például alkalmazni akarják a németek javaslatait, a gyártás közben keletkezett hulladék felhasználásánál. több közös kísérletet végeztek a szines danulon gyártásánál a bevezetésére. az idei kutatások eredményeit most egyeztetik. ugyannakor a szerződés értelmében ebben az évben már másodízben csorólnak szakmunkásokat. kedden indult utnak nyergesujfaluról a gyár hattyagu kollektívaja. egy hónapon át premitzben dolgoznak. nyergesujfalun a német üzemből érkező szakmunkások dolgoznak majd az ndk-ba utazott magyar munkások gépeivel. /mti/

... - 20 -

19.17

19.17
Lel

bb 40. magyar-mongol tudományos együttműködési egyezményt írtak alá

t do/hn3/m/hk

1961. október 10.

kedden a magyar tudományos akadémián ünnepélyesen aláírták a magyar tudományos akadémia és a mongol népköztársaság tudományos akadémija közötti tudományos együttműködési egyezményt és az 1962-1963 évre szóló munkatervet.

az egyezmény aláírásánál jelen volt rusznyák istván, a magyar tudományos akadémia elnöke, novobátzky károly és jánossy lajos alelnökök, erdei ferenc főtitkar, szabó imre főtitkárhelyettes, molnar erik akadémikus, valamint az akadémia elnökségének több tagja, és nagy jános, a külügyminisztérium főosztályvezetője.

jelen volt az aláírásnál zsembalin banzer, a mongol népköztársaság budapesti nagykövete, valamint a nagykövetség több munkatársa, és a hazánkban tartózkodó mongol tudományos küldöttség tagjai.

az egyezményt magyar részről ligeti lajos, a magyar tudományos akadémia elnöke, mongol részről b. sirindib törtinisz, a mongol népköztársaság tudományos akadémijának elnöke írta alá.

/mti/

...

bb 44. új művelődési házak drekeresztúron

vid/sze/lv/m/hk

1961. október 10.

a baranya megyei drekeresztúron, kedden este új művelődési házat adtak át rendeltetésének. az avatásra a pécsi nemzeti színház tájegyháza adott műsort.

/mti/

...

- 21 -

19.24

19.24

Lel

bb 45. időjárás-jelentés

hné/vl hk 1961. október 10.

a meteorológiai intézet jelenté október 10-én, kedden 18 órakor:

szép őszi idő

várható időjárás szerdán este: nap s idő, gyenge Lár-
aramlás. várható legmagasabb nappali hőmérséklet 19-20 fok
zött. /mti/

bb 46. átutazott budapestben a román párt- és kormányküldöttség
t v/hné/vl hk 1961. október 10.

kedden átutazott budapestben a német demokratikus köztársaság megalakulásának 12. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségeken részt vett román párt- és kormányküldöttség. a delegációt - amelynek vezetője gheorghé apostol, a román munkáspárt politikai bizottságának tagja, a román népköztársaság minisztertanácsának első elnökhelyettese - a nyugati-pályaudvaron biszku béla, az ország politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, brutyó jános, az elnöki tanács tagja, a sztr főtitkára, uszta gyula, altábornagy, a honvédelmi miniszter első helyettese, és radványi jános, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője fogadta. megjelent a pályaudvaron wilhelm meissner, a német demokratikus köztársaság és mihaíl resianu, a román népköztársaság budapesti nagykövete. /mti/

19.50

- 22 -

b *[Handwritten signature]*

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bkk /országgyűlés.... 10. folyt./ hatodik sorában
e x p o r t helyett i m p o r t irandó.

a fenti hír 19. folytatása negyedik bekezdésének első sorában a szöveg helyesen:

bódi jánosné nógrád megyei képviselő
/mti/

20,40

a szerkesztőségek figyelmébe!!

/az országgyűlés ... 22. folyt./ első bekezdése utolsó sorában a szöveg helyesen:

....ezekből 1965 végére 1960 évi 70-nél szűben 76 jut majd 10.000 lakosra.

20,40

20¹⁰ *[Handwritten signature]*

-27-

bb. 47. budapestre érkezett vladimir velebit az ensz európai gazdasági bizottságának főtitkára

sze/m/bs

1961. október 10.

a magyar kormány meghívására kedden budapestre érkezett vladimir velebit, az ensz európai gazdasági bizottságának főtitkára. a látogatás során velebit főtitkár a magyar gazdasági élet vezetőivel és a külügyminisztérium illetékesivel folytat megbeszéléseket országunk részvételéről az európai gazdasági bizottság munkájában. a látogatás célja egyúttal bemutatkozás is, tekintve, hogy a főtitkár hivatalának múlt évben történt átvétele óta első ízben jár magyarországon.
/mti/

bb 48. diszcoládás a filmmuzcumban

t hi/hné/m/hk

1961. október 10.

a filmarchivumok nemzetközi szövetsége 17. kongresszusának megnyitása alkalmából a magyar filmtudományi intézet és filmarchivum kedden este diszcoládást rendezett a filmmuzcumban. a diszcoládáson megjelent nagy díniel, az elnöki tanács elnökhelyettese, szakasits árpád, az mszmp központi bizottságának tagja a magyar újságírók országos szövetségének elnöke, hollai imre az mszmp központi bizottságának osztályvezetője, nagy józsefné könnyüipari miniszter, dr. ortutay gyula, a hazafias népfriont országos tanácsának főtitkára, a művelődésügyi minisztérium és a külügyminisztérium képviselői, kulturális és művészeti életünk számos ismert személyisége.

révész miklós, a filmfőigazgatóság vezetője üdvözölte a megjelenteket, közöttük 25 külföldi ország filmszakembereit, majd jerzy topolitz, a filmarchivumok nemzetközi szövetségének elnöke, a lengyel tudományos akadémia tagja mondott beszédet. ezután műsor következett, amelyben a két féldíó a a pokolban című magyar filmet és a felejtethetetlen kabos gyula című filmösszeállítást vetítették.

/mti/

21.47 22.45 R

mti

- v e g e -

23 -

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590 .

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

K Ü L Ö N K I A D Á S

MTI. BELFÖLDI HÍREK

1961. október 10.

az országgyűlés keddi ülése

t bc-hi-zs-di-ms-tz-fi-bo/tm/gy/fm

1961. október 10.

az országgyűlés kedden folytatta a második ötéves nép-
gazdaságfejlesztési tervről szóló törvényjavaslat tárgyalását.

részvett az ülésen dobi istván, a népköztársaság elnöki
tanácsának elnöke, kádár jános, az mszmp központi bizottságá-
nak első titkára, a minisztertanács elnöke,
apró antal, biszku béla, fehér lajos, fock
jenő kállai gyula, kiss károly, marosán györgy, dr. münnich
ferenc, rónai sándor, az mszmp politikai bizottságának tagjai,
czinege lajos, gáspár sándor, komócsin zoltán, szirmai
istván, az mszmp politikai bizottságának póttagjai, cseregő
jános, czottner sándor, ilku pál, incze jenő, kisházi ödön,
kovács imre, losonczi pál, nagy józsefné, dr. nevezél ferenc,
nyers rezső, pap jános, tausz jános, trautmann rezső miniszterek,
ajtai miklós, az országos tervhivatal elnöke.

az ülést néhány perccel 10 óra után beresztőczy miklós
az országgyűlés alelnöke nyitotta meg, a vitában elsőnek cseregő
jános, kohó- és gépipari miniszter szólalt fel.

/folyt. köv. /

11.17

- 1 -

KE

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

kü l ö n k i a d á s
m t i . b e l f ö l d i h i r e k
1961. október 10.

az országgyűlés keddi ülése

t bc-hi-zs-di-ms-tz-fi-bo/tm/gy/fm

1961. október 10.

az országgyűlés kedden folytatta a második öt éves nép-
gazdaságfejlesztési tervről szóló törvényjavaslat tárgyalását.

részvett az ülésen dobi istván, a népköztársaság elnöki
tanácsának elnöke, kádár jános, az mszmp központi bizottságá-
nak első titkára, a minisztertanács elnöke,
apró antal, biszku béla, fehér lajos, fock
jenő kállai gyula, kiss károly, marosán györgy, dr. münnich
ferenc, római sándor, az mszmp politikai bizottságának tagjai,
czinege lajos, gáspár sándor, komócsin zoltán, szirmai
istván, az mszmp politikai bizottságának póttagjai, csergő
jános, czottner sándor, ilku pál, incze jenő, kisházi ödön,
kovács imre, losonczi pál, nagy józsefné, dr. nezvál ferenc,
nyers rezső, pap jános, tausz jános, trautmann rezső miniszterek,
ajtai miklós, az országos tervhivatal elnöke.

az ülést néhány perccel 10 óra után beresztőczy miklós
az országgyűlés alelnöke nyitotta meg. a vitában elsőnek csergő
jános, kohó- és gépipari miniszter szólalt fel.

/folyt. köv. /

11.17

- 1 -

KE

/ az országgyűlés... 1. folyt./ gy

bevezetőben hangsúlyozta, hogy a belkereskedelem és a külkereskedelem egyaránt komoly igényeket támaszt a kohó- és gépipar munkájával szemben.

- érezzük a feladatot, amely a lakosság növekvő igényeinek kielégítésében hárul ránk - folytatta. - az életszínvonal emelése következtében nagymértékben megnövekedett a tartós fogyasztási cikkek iránti kereslet. egyre több és egyre jobb minőségű árut várnak a vásárlók. érezzük a feladatot a mezőgazdaság igényeinek kielégítéséért, hiszen a mezőgazdaság egyre több termeléseszközt vár a kohó- és gépipartól. feladatotunk kiterjed arra is, hogy az ipart - beleértve saját üzemünket is - korszerű gépekkel és berendezésekkel lássuk el. utoljára, de nem utolsósorban emlitem azokat a kötelezettségeket, amelyek a honvédelem terén teljesítendő kötelezettségeinkből erednek és amelyek a jelenlegi nemzetközi helyzetből adódóan fokozott jelentőségűek.

- biztositjuk, a tisztelt országgyűlést, hogy a kohó- és gépipar dolgozói, vezetői mindent megtesznek, hogy a törvényjavaslatban előírt kötelezettségeket sikeresen teljesítsék.

ezután a hároméves terv feladatainak teljesítéséről számolt be az országgyűlésnek. a kohászati és a gépipar is jelentősen fejlődött a hároméves terv idején. a kohó- és gépipar 14 milliárd forinttal teljesítette túl termelési előirányzatát. a tervezettnél hatmilliárd forinttal több árualapot adott exportra, a belkereskedelem részére pedig 1.1 milliárd forinttal nagyobb árualapot biztosított. a munka termelékenységét közel 25 százalékkal növelte. az átlagos évi növekedés 7.7 százalék, ami nem kielégítő, ha a fejlettebb szocialista országok eredményéhez viszonyítjuk. a hároméves terv idején jelentősen csökkent a termelési költség.

1950 és 1960 között, tehát 10 év alatt, a magyar gépipar fejlődése arányosan magasabb, mint a fejlett kapitalista országok gépiparáé és gyorsabb, mint egész iparunk fejlődési üteme: három év alatt a gépipar termelése 17.4 százalékkal nőtt évenként, ami kielégítő eredménynek tekinthető.

ha a gépipar szerkezeti átalakulását vizsgáljuk, akkor megállapíthatjuk, hogy a gépipar 62 százalékos fejlődéséhez képest az erőáramu berendezésünkön 99.3 százalékos a hirtetés-technikai iparnál 82.6 százalékos, a műszeriparnál 69.5 százalékos a fejlődés. a golyóscsapágy-gyártás 3.5-szeresére növekedett.

/folyt. köv./
15.14

- 2 -

KL

/az országgyűlés... 2. folyt./- szb

a diesel-programról szólva a miniszter hangsúlyozta, hogy a ganz-mávag ma már jó hírnevének megfelelő járműveket állít elő, amelyek iránt külföldön is megnőtt a kereslet.

- a hároméves terv eredményeit csak azért soroltam fel röviden, hogy egyértelműen lássa mindenki: a kohó- és gépiparra háruló további feladatok teljesítésének megvannak a reális alapjai. - mondotta, majd a második ötéves terv előirányzatait ismertette. a kohó- és gépipar teljes termelési értéke 1960-hoz viszonyítva 60 százalékkal növekszik, ezen belül a kohászat 45 százalékkal, a gépgyártás 68 százalékkal, a kohászat évente 7.7 százalékkal, a gépgyártás mintegy 11 százalékkal növeli átlagos termelésének színvonalát.

a miniszter ezután hangsúlyozta, hogy a gépgyártás termelése a második ötéves terv idején 68 százalékos fejlődést ér el. igen fontos a törvényjavaslatnak az a része, amely a gépipar és a kohászat termelési szerkezetének további átalakítását irányozza elő, - mindenekelőtt a munkaigényesebb gyártmányok növelését, illetve azoknak a cikkeknek a gyártását, amelyek fejlesztéséhez a megfelelő, magas képzettségű szakemberekre rendelkezésre áll. határozott, egyértelmű intézkedéseket kell tenni annak érdekében, - mert ez szorosan összefügg a gépipar termelésének gazdaságosságával -, hogy a kgst-országokkal kötött gyártásszakosítási megállapodásokat maradéktalanul betartsuk. a magyar gépiparnak és a kohászatnak nem érdemes olyan cikket gyártani, amelyek előállítására nem gazdaságos. az ilyen termékek gyártását meg kell szüntetni. gépiparunk igen sokféle gyártmányt állít elő. inkább valamivel kevesebbet, - de például nagyobb kapacitást kell biztosítanunk a hazai előállítású gépekhez szükséges pótalkatrészek gyártására és a nehezen beszerezhető, jelenleg külföldről behozott alkatrészek hazai gyártására. a kohászoknak, a gépgyártóknak messzemenően figyelembe kell venniük az ország nyersanyag-lehetőségeit. ezen túlmenően kohászati és gépipari gyártmányaink szerkezetét, a költségszerűségi elvek figyelembe vételével, össze kell hangolni a szocialista tábor országainak együttműködéséből fakadó lehetőségekkel és előnyökkel. mindebből következik, hogy a magyar gépipar szerkezeti átalakítását lényegesen nagyobb ütemű fejlődésnek kell jellemzőnek, mint például a hirtetés-technika-, a műszer- vagy a szerszámgyártó-iparágakét. ügyelnünk kell arra is, hogy további lehetőségeket találjunk a gépipar műszaki korszerűsítésére.

/folyt. köv./

15.50

- 3 -

KL

/az országgyűlés3.folyt./vm

az elmúlt három évben gyártmányaink korszerűsége jelentősen előrehaladt. ezt bizonyítják a különböző kiállításokon elért sikereink, az elismerő díjak, de legfőképpen az, hogy gyártmányaink elhelyezésével nincsenek piaci gondjaink. tennivaló mégis elég sok van. az a célunk és feladatunk, hogy a második öt éves terv végén az elavult gépipari gyártmányok muzeumba kerüljenek. a gyártmányok korszerűsítéséért folyó munkát a legfontosabb, a kiemelt iparágakra kell összpontosítani. ehhez természetesen biztosítani kell a megfelelő anyagi és személyi feltételeket. a műszeripar jelenlegi termelési lehetőségeivel egyáltalán nem vagyunk megelégedve, mert még ma sincs olyan termelési körülmények között, amilyent ez az iparág feltétlenül megérdemelne. ezért eltkélt szándékunk, hogy a műszeripar korszerűsítésére - eddigi intézkedéseinken túlmenően - olyan intézkedéseket hozunk, amelyek a műszeripar jelenlegi széttagoltságát a második öt éves terv idején megszüntetik. a magyar műszeripar - különböző iparpolitikai intézkedésekkel, új üzemek segítségével és a meglévő gyárak központosításával ténylegesen megtalálja méltó helyét.

hasonlóan foglalkozunk h iradástechnikai iparágunk és ezen belül a vácuumtechnikai gépgyártásunk gyors fejlődéséhez szükséges feltételek biztosításával. vácuumtechnikai gépgyártásunk termelését két-három év alatt legalább kétszeresére kívánjuk emelni.

jelentős intézkedéseket teszünk szerszámgépgyártásunk termelésének fokozására is. különösen a nagy pontosságú és programvezérlésű szerszámgépek, valamint a cél-és agregát gépek és gépsorok fejlesztését gyorsítjuk meg.

kohászatunk beruházási összege biztosítja, hogy olyan szerkezeti átalakításokat hajtsunk végre gyártmányainknál, amelyek mindinkább a növekvő minőségi igényeket elégítik ki. ebből következik, hogy kohászatunk több mint 7.5 milliárdos beruházásából olyan anyagok előállítását biztosítjuk, amelyek nemcsak általában hazai iparunk, hanem a baráti országok igényeinek kielégítését is szolgálják.

tehát a kohászati termelés szerkezeti átalakításával, illetve a gépipar műszaki fejlesztésével párhuzamosan arra törekszünk, hogy hazánkban olvasztott acélból olyan minőségű anyagokat állítsunk elő, amelyek elsősorban gépiparunk minőségi, szerkezeti igényeinek kielégítését szolgálják. a kohászat termelésének szerkezeti átalakítását messzemenően biztosítani fogjuk a szükséges beruházási összegekkel is.
/folyt.köv./

16-01

- 4 -

/az országgyűlés... 4. folyt./- szb

ez a terv a kohászatra és gépiparra vonatkozóan helyesen irányozza elő a műszaki fejlesztésre, a gyártmányfejlesztésre, a kohászat és gépipar szerkezeti átalakítására, a technológia fejlesztésére vonatkozó feladatokat. ez a terv számunkra olyan előirányzatokat tartalmaz, amelyek teljesítése, illetve túlteljesítése minden jelentős mutató szempontjából reális és készek vagyunk az éves tervek kidolgozásánál - figyelemmel nyersanyag helyzetünkre, annak import kihatásaira és alkatrész ellátásunkra - olyan előirányzatokat készíteni, amelyek figyelembe veszik maximális lehetőségeinket és további feltételeket biztosítanak, hogy ezt a tervet mind a gépiparra, mind a kohászatra vonatkozóan valamilyen dolgozó és vezető részéről minimális tervnek tekintsük. így a szocializmus alapjainak lerakását minél hamarább befejezhetjük, népgazdaságunk helyzetét még jobban megszilárdíthatjuk és méltok lehetünk arra a nagy bizalomra, amelyet pártunk és kormányunk a va ipari dolgozók nagy családjának előlegezett.

tisztelt országgyűlés! az előterjesztett törvényjavaslat tartalmazza mindazokat a fontos feladatokat, amelyeket a második öt éves terv során el kell végeznünk. én ezekkel egyetértek, ezért a törvénytervezetet elfogadom s a tisztelt országgyűlésnek is elfogadásra ajánlom. /taps./

/folyt.köv./

14-04

- 5 -

Bl

Bl

/az országgyűlés.....5.folyt./vm

ezután papp ferenc, bács-kiskun megye képviselője szólalt fel. hangsúlyozta: a második ötéves terv mezőgazdasági előirányzatának teljesítésében az egyik legfontosabb tényező az ország egy-vidékein évről-évre visszatérő aszalykár elhárítása, a vízhiány leküzdése, s ezzel egyidejűleg a mezőgazdasági termelés biztonságának növelése. helyeselte a tervjavaslatnak azt a pontját, amely kiemeli az öntözéses gazdálkodás nagyarányú fejlesztését, majd így folytatta:

- az öntözés fejlesztésére költött milliók a leggyorsabban megtérülő mezőgazdasági beruházások közé tartoznak. a fajszi vörös csillag termelőszövetkezetben, amelynek elnöke vagyok, az idén például az öntözött területen termesztett lucerna átlagtermése háromszorosa volt annak, mint amennyit a szárazművelésű területről betakarítottunk. biztatók voltak a szőlő- és gyümölcs-termesztésben elért eredményeink is. a szőlő például holdanként nyolc mázsás többlettermással hálálta meg az öntözést.

- orvendetes, hogy a mezőgazdaság szocialista átalakításával egyidejűleg növekszik hazánkban az öntözött terület nagysága, a fejlődés azonban ma még nem tudja kielégíteni az igényeket, de hozzá kell tenni, hogy eddig még lehetőségeinket sem merítettük ki.

papp ferenc a továbbiakban beszámolt arról, hogy bács-kiskun megyében az ugynevezett felszíni vizek kihasználásával körülbelül 50.000 katasztrális holdat öntözhetnek. az aszalytól gyakran sújtott kalocsai járásban a csorna-főkői csatorna-rendszer kiépítésével már a közeljövőben mintegy 15.000 holdon élnek a lehetőségekkel. ezután a csökutas öntözés kérdéseivel foglalkozott. elmondotta, hogy bács-kiskun megye talajvíz-vagyonának jelentős része a homokhátság vizben szegény területére esik. itt ma még a földek hozama sokszor a létminimumot sem biztosítja szorgalmas gazdáinak.

- ha azonban öntözéssel átalakítjuk a homokhátsági mezőgazdasági termelés strukturáját, megnövekszenek a termés hozamok - hangsúlyozta -, s ezzel egyidejűleg szükségessé válik a korszerű homoki gazdálkodás módszereinek az eddiginél lényegesen széleskörűbb alkalmazása, az állatállomány növelése. erre az áruellátás javításán kívül azért is szükség lesz, hogy biztosítsuk a szántföldek és a kertészetek talajerő-utánpótlását. a tervbe vett kiskunsági öntözőrendszer kiépítésével - amely országunk második legnagyobb öntözőrendszere lesz - további 100.000 holdat öntözhetünk. ebből mintegy 60.000 hold szikes legelő. ennek a problémáknak ezeken a földterületeken a jelenlegi negy-öt mázsás termésátlagot 20 mázsás fölé emelhetjük.

/folyt.köv./

16.16

- 6 -

42

/az országgyűlés... 6. folyt./- szb

a képviselő végül hangsúlyozta:

- az öntözés nagyarányú növelését nem valósíthatjuk meg a helyi erőforrások fokozottabb igénybevétele nélkül. számítanunk kell és számítunk is az érdekelt termelőszövetkezetek támogatására. nagy feladatok várnak fiatal vízgazdálkodási társulatainkra is, melyek a helyi öntözési lehetőségek felkutatásával és kihasználásával járulhatnak hozzá a közös cél mielőbbi eléréséhez. választó körzetem és megyénk szorgalmas szövetkezeti parasztjainak nevében megígérem: a mezőgazdaság fejlesztésére fordított milliókat eredményesen fogjuk kamatoztatni, s több hussal, gyümölcsrel, gabonával háláljuk meg. a második ötéves tervjavaslatmal egyet-érték, s a magam és a bács-kiskun megyei képviselőcsoport nevében elfogadom és elfogadásra ajánlom.

benki mihályné borsod megyei képviselő az ötéves terv kereskedelmi előirányzataival foglalkozott. beszámolt arról, hogy a kereskedelmi forgalom ország-szerte - így borsod megyében is - számottevően emelkedett. borsodban például a kiskereskedelmi forgalom a hároméves terv időszakában 18.6 százalékkal nőtt, s még ennél is nagyobb arányú volt a falusi lakosságot ellátó földművelőszövetkezetek áruforgalmának emelkedése. az életszínvonal egyenesen növekedését bizonyítja, hogy a megyében három év alatt az egy lakosra jutó vásárlások összege átlagosan csaknem ezer forinttal emelkedett.

a képviselő felhívta a kereskedelmi vezetőinek figyelmét arra, hogy a kereslet elsősorban azok iránt a cikkek iránt nő, amelyek könnyítik a házimunkákat, kulturáltabbá teszik az életkörülményeket. mosógépből például három évvel ezelőtt borsodban csupán 125-öt hoztak forgalomba, 1960-ban viszont már 2.278-at. a butorforgalom három év alatt megkétszereződött a megyében, s például ez év első felében mintegy 60 millió forint volt a butorvásárlások összege.

- butoriparunk illetékeseinek - részletes gyártási terveik összeállításakor - szem előtt kell tartaniok, hogy a vásárlók főleg a szebb kivitelű, értékesebb, fényezett és kárpitozott arukat keresik. modern butorokból viszonylag még mindig keveset vásárol a közönség, ezért az eddiginél nagyobb gondot kell fordítani a modern lakásberendezések népszerűsítésére, megszerettetésére. érdeemes lenne megvizsgálni azt is, nem lenne-e előnyösebb, jobb, ha az egyszerű festett butorok helyett több fényezett butor kerülne forgalomba.

/folyt.köv./

16.26

- 7 -

42

/az országgyűlés... 7. folyt./- szb

a képviselőnk ezután rámutatott, hogy bár a lakosság áruellátása észrevehetően javult, még mindig elég hosszú a hiánycikkek listája, s ez sok bosszúságot okoz a lakosoknak. borsod megye és miskolc boltjaiban például egyáltalán nem megfelelő a rádió-választék, rendszeretlen az ellátás mosógépből, s kevés a motorkerékpár-alkatrész. apróság ugyan, de szövé kell tenni, hogy gyakran hiányzik az üzletekből az elektromos szigetelőszalag, a kerékpárcsengő, a motorkerékpárlánc, és több más, eléggé keresett műszaki cikk, nem elég bőséges a választék borsodban női ruhaszövetekből és női készruhákban sem.

- sok tennivalónk van még a boltlánczat fejlesztésében is, - folytatta. - megyénkben 1957-ben például háromezer bányászlakás épült, az új otthonok lakói részére azonban nem gondoskodtak üzletekről, bővíteni kell az üzletlánczatot a munkáslakta városrészekben is, mert miskolcon, ózdon és egyebütt még mindig több munkás-lakótelepről hiányzanak a szükséges boltok, árudák. miskolcon külön gondot okoz az is, hogy az új városrészekben a tervezett kereskedelmi egységek egy része - főleg a vendéglátóipari boltok - nem épültek meg. ezen a helyzeten mielőbb változtatni kellene.

- problémát jelent megyénkben a külföldi és a vidéki turisták elhelyezése, a szállás-helyek hiánya. miskolcon a korszerű, szép pannónia szálloda megnyitásával ugyan csökkentek a nehézségek, arra kérem azonban a belkereskedelmi minisztert: a következő években a szállodai helyek elosztásakor feltétlenül vegye figyelembe miskolc-tapolcat, amely egyre népszerűbb fürdőhely és sátoraljujhely, a turisták kedvenc kirándulóhelyét.

- kereskedelmünkre a második ötéves terv időszakában az eddiginél nagyobb feladatok várnak. a tervjavaslat előirányzatai biztosítják a lakosság jobb ellátásának feltételeit - ezért az országgyűlés kérésedre állandó bizottsága és a Magyar névben az előterjesztést elfogadom és elfogadásra ajánlom.

/folyt.köv./

16.26

- 8 -

MS

/az országgyűlés.....8.folyt./vm

kozma józsef, győr-sopron megye képviselője beszámolt arról, hogyan teljesíti kötelezettségeit a megye parasztsága. elmondotta, hogy az idén 10.429 vagon kenyérgabona termett náluk, másfélezerrel több, mint a múlt évben, ennek majdnem felét, 49.2 százalékát vásárolták fel. jól állnak a hizottsértés, a hizó szarvasmarha tenyésztésével, s teljesíteni fogják a tejtermelés, a baromfitenyésztés előirányzatát is. tojásból terven felül még legalább öt-hatmillió darabot adnak át a felvásárló szervezeteknek.

- ahhoz, hogy elérjük az öt éves tervjavaslatban meghatározott célokat - hangsúlyozta, a mezőgazdaságban ügyelnünk kell a régi arany szabály, a „mindent idejében”, jelszó következetes megtartására. idejében el kell végezni a talajmunkákat, a trágyázást, a vetést, a növényápolást, a betakarítást. enélkül hiába akarjuk növelni a hozamokat, hiába vár több árut a falutól a város. ha kevesebb a termés, kevesebb a munkaegységekre jutó részesedés, s bajok mutatkoznak a közellátásban és a mezőgazdasági exportban is.

- jelenleg az őszi betakarítás, az őszi vetések mielőbbi elvégzése a legfontosabb feladata dolgozó parasztságunknak. tudom, hogy ilyen száraz talajon nehezen haladnak a talajmunkák. de nem várhatunk tovább. ennek a munkának itt az ideje, s a késedelemre nincs, nem lehet mentség. azt szokták mondani: hosszú szárazságnak sok eső a vége, s ha megjön az esős idő, nem tudjuk elvetni a gabonát. érdemes elgondolkozni azon, hogy az idejéhez hasonló aszály esztendő milyen következményekkel járt parasztságunkra nézve a múltban, az egyéni gazdálkodás korában. most az aszály ellenére is mindenki számára megfelelő megélhetést és munkalehetőséget biztosítottunk. szorgalmas, becsületes munkával leküzdhetjük a nehézségeket, s biztosíthatjuk a lakosság áruellátását.

kozma józsef a továbbiakban hangsúlyozta, hogy a mezőgazdasági beruházásokhoz, építkezésekhez, az új beköltőutak létesítéséhez a termelőség-tervezeteknek a jövőben nagyobb mértékben kell saját erőből hozzájárulniok.

a törvényjavaslatot a győr-sopron megyei képviselőcsoport és a maga nevében elfogadta és elfogadásra ajánlotta.

/folyt.köv./

16.36

- 9 -

MS

/ az országgyűlés..... 9. folyt./ gy

a vitában ezután tausz jános képviselő, belkereskedelmi miniszter szólalt fel, s ismertette a tervjavaslat jelentősebb kereskedelmi előirányzatait. mint mondotta, a második ötéves tervidőszak végén, 1965-ben a belkereskedelmi forgalom egészében 23 százalékkal nagyobb lesz, mint 1960-ban. az azt jelenti, hogy míg az előző öt évben a forgalom egy százalékos emelkedést 440 millió forintot tett ki, addig tervidőszakában már csaknem 700 milliót, a kiskereskedelmi forgalom növekedéséről szólva megemlítette, a következő években 4.2 százalékos forgalom-emelkedést irányoztunk elő, azaz 1965-ben egy négytagú család átlagosan 5 500 forinttal többet költ majd áruvásárlásokra, mint 1960-ban.

- a tervjavaslat azt a feladatot állítja eléünk, hogy az alapvető közszükségleti cikkekből színvonalas, az emelkedő élet-színvonalal arányosan javuló ellátást nyújtsunk, s megteremt-sük a kereslet és kínálat legkedvezőbb összhangját. pártunk 7. kongresszusa irányelveinek megfelelően a lakosság - növekvő jövedelméből - elegendő mennyiségű, jó minőségű és állandóan bővülő választéku árukat vásárolhat a következő öt esztendőben. teljesen kielégítjük a keresletet számos olyan cikk-ből, amelyből korábban átmeneti hiányok voltak, s javítjuk az ellátást azokból az árukból is, amelyekből - a vásárlóerő növekedésének hatására - az utóbbi években fokozódott a kereslet.

- az élelmiszer-ellátásról szólva a miniszter hangoztatta, hogy a tervjavaslat összeállításakor abból az elvből indultak ki: elsősorban az értékesebb tápanyagokat tartalmazó cikkekből és az iparilag feldolgozott élelmiszerekből álljon az eddiginél nagyobb választék a közönség rendelkezésére.

- hazánk az egy lakosra jutó élelmiszerfogyasztásban - a kalóriá-kat számítva - előkelő helyen áll a világranglistán. a legutóbbi felmérések szerint felnőtteknél - az egyszerűség kedvéért nem említek nem mutatom ki a fejlődést - /derültség/ a normál meret derékban 3-4 centiméterrel nőtt, s a serdülő gyermekek ruháinak egyharmadát 6 centiméterrel bővebbre kell méretezni, mint néhány évvel ezelőtt. ha a kalória-fogyasztás jelentősen emelkedett is, viszonylag elmaradtunk a zöldség- és gyümölcsfélék, valamint az állati termékek fogyasztásában. ezért a terv fő-ként azokból az élelmi cikkekből biztosít a jelenleginél többet a következő években. 1965-ben családonként 20 kilóval több húst és huskészítményt hozunk forgalomba, mint 1960-ban. tejfőből 65, vajból 42, vajból 48, sajtból pedig 55 százalékkal többet adunk a lakosoknak, mint eddig.

/folyt. köv./
16.40

- 10 -

/az országgyűlés..... 10. folyt./vm

az egy lakosra jutó zöldség-és gyümölcsfogyasztás a tervek szerint 1965-ben 27 százalékkal lesz több az 1960. évinél, s meg-közelíti majd a fejenkénti 160 kilót. az ellátás folyamatosságát azzal javítjuk, hogy mélyhűtött árukból kereken háromszor annyit biztosítunk, mint eddig, narancsból és citromból pedig 33 százalékkal növeljük az exportot. más élelmiszerekből is jelentős forgalom-növekedéssel számolunk: étolajból például 48, huskonzervből 67, csokoládé-és nugátárukból 35, cukrászsüteményekből pedig 40 százalékkal adhatunk el többet a tervidőszak végén, mint 1960-ban.

- az előirányzatok a vendéglői forgalom 30 százalékos növe-lését teszik lehetővé, - úgyhogy az üzemi és a kereskedelmi vendég-látás az eddiginél naponta félmillióval több vevőt szolgál ki melet-tel.

a belkereskedelmi miniszter ezután az iparcikkellátás alakulá-sát ismertette. a második ötéves terv időszakában csaknem egymillió lakás berendezéséhez elegendő bútort hoznak forgalomba, s azzal szá-molnak, hogy hazánk minden ötödik családja televíziót, minden harmadik családja rádiót vásárol majd. az előirányzatok szerint négyszer annyi személygépkocsit hoznak forgalomba, mint az elmúlt időszakban. nagy gondot fordítanak arra, hogy különféle háztartási kisgépekkel és egyéb cikkekkel könnyítsék a dolgozó asszonyok második műszakját, s a kereskedelem eszközeivel enyhítsék az asszonyok főzési, bevásárlási gondjait. az üzemi és a kereskedelmi vendéglátás 1965-ben naponta átlagosan másfél millió embert étkeztet a konzervek és egyéb tartósított áruk forgalmát kétszeresére emelik s az egyre népszerűbb félkész és konyhára kész ételekből a jelenleg mennyiség ötszörösét hozzák forgalomba. számos új háztartási vegyi-cikk is forgalomba kerül, köztük több újfajta szintetikus mosópor, a parkettát több évig megővő padlólak, stb.

jelentősen fejlesztik a falvak kereskedelmi hálózatát is. az ötéves terv idején mintegy 800 új szövetkezeti boltot nyitnak, a szövetkezeti kiskereskedelem pedig 170 új étterem és kisvendéglő továbbá 200 cukrászda megnyitását tervezi.

az országos hálózatfejlesztési programról szólva tausz jános beszámolt arról, hogy az állami és a szövetkezeti kereskedelem 2.700 kiskereskedelmi és vendéglátóipari üzletet létesít.

/folyt. köv./

16.45

- 11 -

/az országgyűlés.....11.folyt./vm

áruházakat kap csepel, ózd, szeged és veszprém, miskolcon pedig új áruház építését kezdik meg. a növekvő forgalom zavartalan lebonyolítását azzal biztosítják, hogy kiterjesztik az önkiszolgálás rendszerét, segítik az új kereskedelmi formák elterjedését. a fogyasztói és a népgazdasági érdekeket szem előtt tartva a második ötéves terv idején további 1.750 állami és 1.500 szövetkezeti üzletben vezetik be az önkiszolgálást, illetve az új létesítmények nagy többségét már önkiszolgálóvá rendezik be.

a belkereskedelem a következő években is hatalmas népgazdasági értéket képviselő árukészletet tárol, s ennek állagának, érték-állandóságának megővésére különösen nagy gondot fordítanak. a tervjavaslat 184.000 négyzetméter új raktártér építését irányozza elő - ebből hét élelmiszer, 28 iparcikk-raktár, továbbá hat tüzelő-és építőanyag-raktár épül.

- beruházási eszközeink hatékony felhasználását szolgálja az az elgondolás is, hogy néhány helyen - elsősorban ott, ahol most épülnek, vagy fejlődnek az új lakotelepek - a több kisebb, különböző üzlet helyett nagyméretű, nagyobb forgalom lebonyolítására, több választék tartására alkalmas önkiszolgáló, áruház jellegű bevásárlási központokat létesítsünk. ezzel az a cél, hogy a vásárlók egy helyen kaphassák meg a mindennapos szükségleteiket kielégítő cikkeket, egyszersmind a kereskedelemnek ezek a „nagyüzemi,” formái gazdaságosabban működjenek.

- a városokban és a kereskedelmi központokban folytatjuk a szakosítást, tehát olyan üzlettipusokat hozunk létre, amelyek egy-egy szakterület cikkeiből lehetőleg teljes választékot nyújtanak a vevőknek. az ugynevezett ellátási körzetek kialakításával arra törekszünk, hogy a fogyasztók minden fontosabb iparcikket megvehessenek - anélkül, hogy túl nagy távolságra kelljen utazniok.

/folyt.köv./

16.50

- 12 -

KL

/ az országgyűlés.... 12. folyt./ gy

- a tervjavaslat néhány budapesti és vidéki szálloda építését, illetve újjáépítését, továbbá a már 100 új szállodai szoba létesítését irányozza elő. az elgondolás az, hogy a szükségleteket magas színvonalon elégítsük ki. de az eddigi általánosabban kivitelezhető egységeket építjük. kereskedelmünk fejlesztésekor messzemenően érvényesítjük a takarékoság elvét, s határozottan fellépünk minden túlzó, beruházási eszközeinket tékozló, pazarló megoldásai ellenében. arra törekszünk, hogy egyre növekvő forgalmunkat az állandó költségzint mellett bonyolítsuk le - de ez semmiképpen sem menjen a kiszolgálás rovására.

- az elmúlt évek tapasztalatai bebizonyították, hogy országunk bizton számíthat a kereskedelmi dolgozók jó munkájára, helyettesítésére, arra neveljük dolgozóinkat, hogy a szocialista kereskedelemhez méltóan végezzék munkájukat, szakszerűen, pontos, figyelmesen szolgálják ki a vásárlók millióit. - mondotta t. sz. között táusz jános.

blaha béla borsod megye képviselője hangsúlyozta, hogy a szénbányászat 1965-re előirányzott termelésnövekedését csak akkor teljes egészében a jelenleg meglévő és most épülő bányák bővítésével kell biztosítani.

- úgy kell megszerveznünk a beruházásokat, a bányászat fejlesztését - folytatta -, hogy a befektetett milliók a leghatékosabban feladatokat megoldásuk érdekében. a második ötéves tervben kilenc- és félmilliárd forintot költünk a szénbányászat fejlesztésére. ebből biztosítanunk kell a most épülő bányák befejezését, így például gondoskodnunk kell arról, hogy időben szénrel adjon a komlói, a zóráki, a pécsi illetve 2-es, a dorogi 19-es és 21-es, az oroszlányi 23-as, valamint a borsodi izom lyuk i aknája. jelentős feladat lesz az is, - hogy megőrizzük egyik fő területén -, hogy ne csökkenjen a meglévő, már működő bányák termelése, s megfelelően végezzük el a hozanot nyelvi rekonstrukciókat.

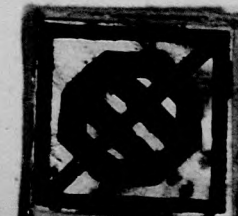
- a beruházások koncentrációjával elérhetjük, hogy aránylag kevés új bányaüzem építése várják elkészülését. a második ötéves terv befejezése után a nagyobb területű szénigények biztosítására csupán 15 bánya létesítésének megkezdését tervezik. ezek elsősorban a jó minőségű dunántúli barnaszen -, valamint az észak-magyarországi külfejtésnek általában tígmérványon nagy kapacitású kiaknázását biztosítják, évente néhány millió tonna kapacitással.

/folyt. köv./

17.55

- 13 -

KL



/az országgyűlés.....11.folyt./vm

áruházat kap csepel, ózd, szeged és veszprém, miskolcon pedig új áruház építését kezdik meg. a növekvő forgalom zavartalan lebonyolítását azzal biztosítják, hogy kiterjesztik az önkiszolgálás rendszerét, segítik az új kereskedelmi formák elterjedését. a fogyasztói és a népgazdasági érdekeket szem előtt tartva a második ötéves terv idején további 1.750 állami és 1.500 szövetkezeti üzletben vezetik be az önkiszolgálást, illetve az új létesítmények nagy többségét már önkiszolgálóvá rendezik be.

a belkereskedelem a következő években is hatalmas népgazdasági értéket képviselő árukészletet tárol, s ennek állagának, érték-állandóságának megővésére különösen nagy gondot fordítanak. a tervjavaslat 184.000 négyzetméter új raktártér építését irányozza elő - ebből hét élelmiszer, 28 iparcikk-raktár, továbbá hat tüzelő-és építőanyag-raktár épül.

- beruházási eszközeink hatékony felhasználását szolgálja az az elgondolás is, hogy néhány helyen - elsősorban ott, ahol most épülnek, vagy fejlődnek az új lakotelepek - a több kisebb, különböző üzlet helyett nagyméretű, nagyobb forgalom lebonyolítására, több választék tartására alkalmas önkiszolgáló, áruház jellegű bevásárlási központokat létesítünk. ezzel az a cél, hogy a vásárlók egy helyen kaphassák meg a mindennapos szükségleteiket kielégítő cikket, egyszersmind a kereskedelemnek ezek a „nagyüzemi”, formái gazdaságosabban működjenek.

- a városokban és a kereskedelmi központokban folytatjuk a szakosítást, tehát olyan üzlettipusokat hozunk létre, amelyek egy-egy szakterület cikkeiből lehetőleg teljes választékot nyújtanak a vevőknek. az ugynevezett ellátási körzetek kialakításával arra törekszünk, hogy a fogyasztók minden fontosabb iparcikket megvehessenek - anélkül, hogy túl nagy távolságra kelljen utazniok.

/folyt.köv./

16.50

- 12 -

/ az országgyűlés.... 12. folyt./ gy

- a tervjavaslat néhány budapesti és vidéki szálloda építését, illetve újjáépítését, továbbá minden 100 új szállodai szoba létesítését irányozza elő. az elgondolás az, hogy a szükségleteket magas színvonalon kell kielégíteni. de az eddigi általánosabban kivitelezhető egységeket építjük. kereskedelmünk fejlesztésekor messzemenően érvényesítjük a takarékoság elvét, s határozottan fellépünk minden túlzó, beruházási eszközeinket tékozló, pazarló megoldásai ellenében. arra törekszünk, hogy egyre növekvő forgalmunkat az állandó költség szint mellett bonyolítsuk le - de ez semmiképpen sem menjen a kiszolgálás rovására.

- az elmúlt évek tapasztalatai bebizonyították, hogy országunk bizton számíthat a kereskedelmi dolgozók jó munkájára, helyettesítésére, arra neveljük dolgozóinkat, hogy a szocialista kereskedelemhez méltóan végezzék munkájukat, szakszerűen, pontosan, figyelmesen szolgálják ki a vásárlók millióit. - mondotta t. b. közt. társz. jános.

blaha béla borsod megye képviselője hangsúlyozta, hogy a szénbányászat 1965-re előirányzott termelésnövekedését csak akkor teljes egészében a jelenleg meglévő s most épülő bányák bővítése kell biztosítani.

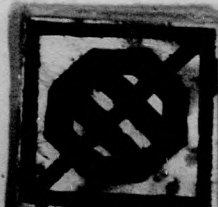
- úgy kell megszerveznünk a beruházásokat, a bányászat fejlesztését - folytatta -, hogy a befektetett milliárd a legfontosabb feladatok megoldását segítse elő. a második ötéves tervben kibontakozó és félmilliárd forintot költünk a szénbányászat fejlesztésére. ebből biztosítanunk kell a most épülő bányák befejezését, így például gondoskodnunk kell arról, hogy időben szenei adjon a komlói, a zóráki, a pécsi illetve a dorogi 19-es és 21-es, az országos 23-as, valamint a borsod-i izom lyuk i aknája. jelentős feladat lesz az is, - hogy nekünk egyik fő területén -, hogy ne csökkenjen a meglévő, már működő termelés, s megfelelően végezzük el a hozatot növelő rekonstrukciókat.

- a beruházások koncentrációjával elérhetjük, hogy aránylag kevés új bányüzem építése valójában elegendő. a második ötéves terv befejezése után a nagyobb távlatú szénigények biztosítására csupán 15 bányalétesítéssel megkezdését tervezik. ezek elsősorban a jó minőségű dunántúli bányászaton -, valamint az észak-magyarországi külfejtésre alkalmas lignitvagyon nagy kapacitású kiaknázását biztosítják, évente néhánymillió tonna kapacitással.

/folyt. köv./

17.55

- 13 -



/az országgyűlés.....13./vm

a visontai külfejtés egyébként a megépülő 600 megawattos gyöngyösi erőmű célbányája lesz. a nagyszabású beruházási program lebonyolítása közben az eddiginél is nagyobb gondot kell fordítanunk a rendelkezésre álló anyagi eszközök célszerű és takarékos felhasználására, a beruházások jó előkészítésére, a kivitelezés idejének és költségének csökkentésére.

- a termelés növelésével egyidejűleg a második öt éves terv időszakában is előtérbe kerül a szén minőségének javítása, a minőség javítását jelentős erőfeszítést igényel az iparág fizikai dolgozóitól, műszaki és gazdasági vezetőitől. a tervidőszakban sürgősen vetődik fel a szénoányászat műszaki fejlesztésének, munka-és üzemszervezése hatékonyabbá tételének kérdése is. bár az elmúlt években mind a gépesítésben, mind a bányaművelési technológia tekintetében értünk el eredményeket, nyilván meg kell állapítanunk, hogy színvonalunk elmaradt a termelés fejlődéséhez képest. az eddiginél gyorsabban kell haladnunk a gépi javítás, a gépi felrakás, valamint az acéltámasztás területén. véleményünk szerint meglevő adottságaink kiaknázásával az öt éves tervjavaslatban szereplő céloknál jobb eredményeket is elérhetünk. ehhez azonban minden egyes trösztnek, a bányagépgyártásnak és a nehézipari minisztériumnak is alaposan kidolgozott műszaki tervekkel kell rendelkeznie. jobban meg kell szervezni a karbantartó munkákat, az energiaellátást, a munkahelyek kialakítását és a szállítást lebonyolítását, úgy, hogy kellő gondot fordítsanak az emberek védelmére, a munkakörülmények javítására.

- a szénoányászat előtt álló feladatok megkövetelik, hogy a következő időszakban az eddiginél lényegesen nagyobb gondot fordítsunk a bányagépek minőségére, a tartalékalkatrészek gyártására, valamint a berendezések árainak csökkentésére is. sok a teendő a munka-és üzemszervezésben. a kezdeti eredmények ellenére a műszaki technológiai előírások nem mindig tükrözik az elérhető legfejlettebb színvonalat, s emiatt napjainkban is jelentős a munkaszervezés hiányosságából eredő veszteség. most, amikor mind bonyolultabbá válik a termelés irányítása, a munkaszervezés, elengedhetetlen követelmény, hogy az üzemekben is tudományosan foglalkozzunk ezzel, s keressük a feladat megoldásának leghatásosabb formáit. támaszkodjunk bátran a nemzetközi tapasztalatok gazdag gyűjteményére is.

/folyt.köv./

17.-

- 14 -

/ az országgyűlés 14. folyt./ gy

blaha béla a továbbiakban arról beszélt, hogy nagy gondot kell fordítani az anyagfelhasználás, s ezen belül az importanyag-felhasználás csökkentésére, a különféle takarékosági intézkedések végrehajtására, majd elmondta, hogy a második öt éves tervben mintegy 300 millió forintot szán államunk munkásvédelmi és üzemegészségügyi beruházásokra.

- második öt éves tervünk sikeres teljesítése - folytatta ezután - nagymértékben attól függ, hogyan tudjuk biztosítani a megfelelő szakmunkás-utánpótlást. a tervidőszakban mintegy 410 000 új szakmunkásra lesz szüksége népgazdaságunknak. ebből mintegy 290 000 szakmunkást az iparitanuló-képzéstől várunk. a feladat sikeres megoldása azt jelentené, hogy az ország szakmunkásainak több mint fele az újrendszerű tanuló-intézetekben szerzett képesítést. ezek a számok, ez az eredmény azt bizonyítja, hogy iparitanuló-képzésünk jelenlegi rendszere életképes, és alkalmas arra, hogy megfeleljen a követelményeknek.

a képviselő a törvényjavaslatot elfogadta és az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

sárosi györgy bács-kiskun megyei képviselő az öt éves tervjavaslat főbb mezőgazdasági előirányzataival, s a homoki területek hasznosításával foglalkozott.

- negyénkben a valaha terméketlennek tartott homoki területek eddiginél jobb hasznosításának különösen nagy jelentősége van, mert földjeink nagy része homok és a területek szántóföldi művelése igen kevés haszonnal járt. most a mezőgazdaság szocialista átszervezésével megteremtődtek a feltételei annak, hogy a fejlett agrotechnika módszereit felhasználjuk, s szép termést, gazdag jövedelmet biztosítsunk a homoki földön gazdálkodóknak.

- tervünk az, hogy a következő öt évtizedben bács-kiskun megyében 40 000 holdon szőlőt, további 40 000 holdon pedig gyümölcsöt telepítünk. a telepítést elsősorban azokon a területeken valósítjuk meg, amelyekben - éppen a homokos föld miatt - a terület hasznosítása kevés sikerrel járt, s a jövedelem a legalacsonyabb volt. a telepítésnél főként saját erőforrásainkra támaszkodunk - az állami támogatást pedig a gyenge alapokkal rendelkező termelősövetkezeteknek adjuk, s így lehetővé válik, hogy ezek a nagyüzemi gazdaságok a telepítések termőfordulásával meg erősödjenek. ezzel kapcsolatban helyes lenne megfontolni: ezek a termelősövetkezetek az állami gazdaságokhoz hasonlóan kaphassanak hitelt a telepítések végrehajtásához.

/folyt. köv./
17.07

- 15 -

/az országgyűlés... 15. folyt./- szb

a gyümölcsösök telepítéséről szólva a képviselő elmondta, hogy elsősorban azoknak a fajtáknak termelését tervezik, amelyek már a tervidőszak végén termést adnak, főként a hagyományos gyümölcs-kultúrát fejlesztik, s az eddiginél több kajszibarackot, meggyet, cseresznyét, szilvát, őszibarackot termelnek, de a gyorsan termőre forduló termőfűves, őszi télialmából is többet adnak népgazdaságunknak, mint az elmúlt években.

- második öt éves tervünk mezőgazdasági előirányzati módját adnak a mezőgazdasági munkák addiginél nagyobb mérvű gépusítására - folytatta, ma a telepítési munkákban már tetemes részt végeznek el az ember helyett a gépek - helyes lenne azonban a jól bevált ut-28-as traktor-család teljesítőképességének növelése, a jelenleg is használt mezőgazdasági gépek tökéletesítése.

- a homoki földek hasznosítására vonatkozó tervek találkoznak termelőszerkezetű parasztságunk, s egész népgazdaságunk érdekeivel, ezért biztosítottak látom az új területeket nyitó, hatalmas telepítési feladatok megoldását; azt, hogy futóhomokunkat „arany homokká”, változtassuk.

a képviselő a törvényjavaslatot elfogadta és az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

Losonczy párt földművelésügyi miniszter a mezőgazdaság időszerű feladataival, a szocialista nagyüzemek fejlesztésének kérdésével foglalkozott. ahhoz, hogy mezőgazdasági előirányzatainkat minden vonatkozásban teljesíteni tudjuk, elengedhetetlenül szükséges a szocialista mezőgazdasági nagyüzemek szervezeti és gazdasági megszilárdítása, termelésük anyagi megalapozása, munkájuk helyes megszervezése.

a népgazdaság érdekei megkívánják - mondotta a továbbiakban -, hogy a mezőgazdaság öt éves programjában előirányzott valamennyi célt mielőbb elérjük, de ezek közül néhányat soron kívül megvalósítunk. ez annyit jelent, hogy a tervben foglalt néhány fontosabb feladatot kiemelten kell kezelni, a beruházási összegüket ezek megvalósítására kell összpontosítani, s ezekre a feladatokra kell irányítani a szövetkezeti tagság, a dolgozó parasztság minden erejét. fontos tennivalók közé tartozik például a termőtalaj tápanyagjának fokozása, a mélyművelés, az öntözés fejlesztése, a különböző kémiai szerek - növényvédőszer, műtrágyák, takarmánykiegészítők - használatának kiterjesztése, új nagyhozamu fajták elterjesztése a növénytermesztésben és az állattenyésztésben, a takarmány felhasználás gazdaságos módszereinek széleskörű alkalmazása.
/folyt. köv./

17.17

- 16 -

/ az országgyűlés... 16. folyt./ gy

a miniszter ezúton hangsúlyozta: a mezőgazdasági termelés fellendítése érdekében a művelés alatt álló területet legnagyobb mértékben ki kell használnunk, a meglévő területtel a lehető legokosabban kell bánnunk, felhasználva ehhez a tudomány és a technika minden vívmányát. ez azonban nem elég - mutatott rá - szükség van a meglévő termőterület további csökkentésének megakadályozására is. ugyanis szocialista fejlődésünk következtében - mivel új városok és községek születtek, a meglévő birtokok, új ipartelepek, mezőgazdasági, ipari központok jöttek létre, az ut-, a csatorna- és a vasúthalózat bővülését - nem tudtunk hosszú idő alatt több százezer hold termőföld esett ki a mezőgazdasági művelésből. ezzel kapcsolatban bejelentette a miniszter, hogy a mezőgazdasági termelésre alkalmas földterület további csökkenésének megakadályozására az országgyűlés legközelebbi üléséig a törvényjavaslatot terjesztik.

a termőterület jobb kihasználásához tartozik a gyenge minőségű földek megjavítása. az öt éves terv 800 000 katasztrális holdon irányoz elő talajjavítást, főleg savanyú és szikes területeken. a korábbi évek tapasztalatai ugyanis azt mutatják, hogy a mezőgazdaságban az egyik leggyorsabban megtérülő beruházás a talajjavításra fordított összeg, hiszen sok esetben már az első év terméséből fedezik az erre fordított kiadásokat. a meglévő termőterület védelmét, jobb kihasználását szolgáló intézkedések mellett is szükség van azonban a talaj tápanyag tartalmának cél tudatos megővésére, sőt növelésére - mondotta. ez a második öt éves terv előirányzatai között a mezőgazdasági műtrágya ellátásának növekedésében jut leginkább kifejezésre. emellett azonban, hogy az egy katasztrális holdra jutó műtrágya mennyisége a jelenleginél csaknem kétszeresére emelkedik, a talaj tápanyaga tartalmának fokozása nem elegendő. a mezőgazdasági nagyüzemekben is mulik. az előirányzott műtrágya mellett mindenhol növelni kell a szerves trágya felhasználását, részben az istállótrágya, részben a zöldtrágya mennyiségének növelésével.

említést tett a miniszter arról is, milyen fontos az időben és jól elvégzett talajművelés, s mennyire meghaladja a termőföld a gondos munkát még az őszi ősztendőben is. az idei év iskolapéldája annak, hogy a még a rendkívüli szárazság mellett is viszonylag jó termésokat értek el azok a gazdaságok, amelyek a múlt év őszi időben elvégezték a mélyszántást, ami lehetővé tette a talajban megfűződő mennyiségű csapadék tartását. nagy tartalékunk tehát az őszi mélyszántás általános alkalmazása, hogy a téli fagyok beálltáig minden arra alkalmas területet minden év őszi időben szántóknak fel. ehhez a második öt éves tervben előirányzott gépi technika jó lehetőséget nyújt.
/folyt. köv./

17.20

- 17 -

KR

/az országgyűlés ... 17. folyt./ - sz)

a szónok állóni közlő, melyik rajon fontos tényezője az öntözés kiterjesztése. a terv szerint öt év alatt mintegy két és fél-szeresére növekszik az öntözött terület. ezenkívül a legszárazabb vidékeinken, a tiszántulon már a tervidőszakban elkezdjük a második vízlépcső építését, amely a nagykunság termőföldjeire biztosítja majd elegendő vízellátást. az öntözés kiterjesztésében sokat tehetnek maguk a mezőgazdasági termelők is, helyi víztörők létesítésével, s az ország nagy területein megvalósítható csökkenést is alkalmazásával.

a mezőgazdasági termelés növelésének egyéb lehetőségeiről is szólt a miniszter, s ezek között említette meg a nagy termőképességű fajták és hibridek széleskörű elterjesztését mind a növénytermesztésben, mind az állattenyésztésben. nagy szerepet szán a földművelésügyi kormányzat a nagy termőképességű búzafajtáknak, amellyel az utóbbi két évben már kiváló eredményeket sikerült elérni. az állattenyésztésben különösen a sertés-, a baromfi- és a juftenyésztésben nagy súlyt helyeznek a megfelelő fajta kiválasztására, s a néhány nagy üzemben eddig nyert jó tapasztalatokat országosan is el akarják terjeszteni.

a terméshozamok növelésében fokozott jelentősége lesz a kémiai szerek széleskörű alkalmazásának. ezek segítségével hatáson lehet védekezni a növényi kártóvok ellen, amelyek főleg a szőlő és gyümölcs termésben évente többmilliárd forintnyi kárt okoznak. a kémiai szerek használatával tehát jelentős szinten emelkedést érhetünk el a mezőgazdasági termelésben, ehhez azonban szükség van a vegyipar dolgozóinak erőteljes képzésére is.

ezután a mezőgazdasági termelés gépesítésével foglalkozott a miniszter. a gépesítés előirányzott fejlesztése lehetővé teszi, hogy az állami gazdaságokban valamennyi főbb munkafolyamatot, a termelőszövetkezetekben pedig a legnehezebb fizikai erőfeszítést igénylő munkákat gépesítsük. az ötéves terv utolsó esztendőjében például az aratást 85 százalékban gépek végzik majd, s hasonló arányú lesz a kapálás és más mezőgazdasági munkák gépesítési szintje is.

befejezésül a miniszter megállapította: ebben az évben tovább nőtt a jól gazdálkodó termelőszövetkezetek száma és csökkent a még gyengén dolgozó közös gazdaságoké. ez nem kismértékben a vezető javulásának eredménye. termelőszövetkezeink többségében ma már hozzáértő szakemberek tartják kézben a gazdálkodást, s jobb munkára ösztönöznek a jövedelemelosztás különböző formái. mindazeknek jelentős szerepük volt abban, hogy a tavaszi és nyári mezőgazdasági munkákat az előző éveknél korábban fejeztük be és jelentős ki-elégítően hatad az őszi munkák végzése.

/folyt.köv./

17.23

- 18 -

ME

/az országgyűlés 18. folyt./ gy

meggyőződés - mondotta a miniszter -, hogy a második ötéves terv megteremti a mezőgazdasági termelés továbbfejlesztésének, a paraszti élet szebbé és jobbá válásának anyagi alapját, éppen ezért a terv valóra váltásához kérjük a termelőszo-kezetek tagjait, s valamennyi dolgozó paraszt szorgalmas munkáját.

molnár lászló komárom megyei képviselő arról beszélt, hogy építőiparunkra hatalmas feladatok várnak a második ötéves terv időszakában. a tervelőirányzatokban szereplő negyedmillió lakás építésén kívül építőiparunk jelentős nehézipari létesítmények munkálatait fejezi be, mint a dunamenti erőmű, a dunai cement- és mészmű, a sztálinvárosi szalmacellulózegyár, a dunai vasmű hideghengerműve, és a tiszamenti vegyikombinát pvc üzeme.

- a következő évnek nagyszabású feladatait építőiparunk csak az építési szervezet és irányítás tökéletesítésével, a rendelkezésre álló anyagi eszközök összpontosításával, az építéstechnika fejlesztésével és a korszerű építőipari módszerek bevezetésével oldhatja meg - mutatott rá. - a falszerkezetek építésénél például az eddiginél jóval nagyobb mértékben kell alkalmaznunk a közép- és nagyblokkos építést. a tervünkben szereplő állami lakásoknak mintegy 40 százalékát már ezzel a módszerrel építjük majd; a közép- és nagyblokkok gyártásához jobbra kohóhabszakot használunk, meg kell azonban kezdenünk az erőművek porszenhamujának felhasználását is.

- a tetőszerkezetek mind nagyobb részét készítjük majd előfeszített, tömegesen gyártott, vasbeton-csövekkel, s az új anyagok, továbbá a típustervek alkalmazásának eredményeként a lakó- és középületek súlyát fajlagosan 1965-re mintegy 15-20 százalékkal csökkenthetjük 1960-hoz képest.

a képviselő részletesen foglalkozott azzal, milyen számot-taló segítséget jelent tervünk valóra váltásához az építőipar kapacitásának ésszerű összpontosítása, a munkák átgondolt szervezése. javasolta, hogy az építésügyi minisztérium vizsgálja meg: milyen lehetőségek vannak optimális nagyságú, szakosított illetőleg területileg szervezett építőipari vállalatok kialakítására, olyan építési egységek létrehozására, amelyek komplex építési munkákat végeznek.

/folyt. köv./
17.34

- 19 -

ME

/az országgyűlés.... 19. folyt./- szb

- rendkívül fontos feladat, hogy az öt éves terv időszakában lényegesen megrövidítsük az építkezések idejét. el kell érniük, hogy a lakóházak és általában minden létesítmény-építésének ideje a jelenleginek körülbelül felére csökkenjen. ezen a téren már most is vannak biztató eredményeink, az állami építőipar például az idén először szeptember végéig átadta az új lakások többségét, mintegy 70. százalékát. a tervidőszak végére ezt az arányt is tovább kell javítani.

- a befejezetlen beruházások állományának számadatai arra figyelmeztetnek, hogy még mindig túl sok építkezést kezdünk egyidejűleg, szétforgácsoljuk erőnket. sok tartalékot tárhatunk fel az eddiginél helyesebb, átgondoltabb ipartelepítéssel is.

molnár lászló felhívta a figyelmet arra is, hogy sokmillió megakarítást tett lehetővé a tervidőszak eddiginél szélesebb körű alkalmazása, amely segítséget nyújt építőiparunk nagyipari jellegűvé átalakításához is. el kell érniük, hogy a tervidőszak végére a lakás- és kommunális építkezések 80, az ipari építkezések 20 százalékánál tervidőszakot használjanak. a terv-törvényjavaslatot elfogadta és az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

bódi jánosné komárom megyei képviselő hangoztatta, hogy a második öt éves tervünk időszakában államunk nagy erőfeszítéseket tesz az idős, magukra hagyott emberek nyugodt öregségének biztosítására, a szociális ellátás javítására.

- népi demokráciánk nagy vívmánya, hogy intézményesítettük a termelészövetkezeti tagok nyugdíjazását, az öregségi járulék fizetését, hogy évente több mint kétszázmillió forinttal segítjük az idős dolgozó parasztokat, a magukra maradt öregek közül sokan szociális otthonaiban, gondozó intézeteinkben találnak otthonra.

- szociális intézményeink minden elismerést megérdemelnek munkájukért, működésük azonban zavartalanabb, hasznosabb és jobb lenne, ha a következő években ki tudnánk javítani ma még meglévő fogyatékságaikat. a jövőben például az eddiginél sokkal észszerűbben, gondosabban kell határozni a szociális otthonok elhelyezéséről, mert jelenleg számos otthonunk olyan épületben van, amely szociális célokra nem tulságosan megfelelő és más célokra lényegesen jobban hasznosítható.

/ folyt.köv./

17.39

- 20 -

j a v i t á s !

az országgyűlés... 12. folyt./ első bekezdése alulról számított második sorában a szöveg helyesen:

... növekvő forgalmunkat c s o k k e n ő költségszint mellett.....

..-

/ az országgyűlés.... 20. folyt./ gy

-nagyobb körültekintéssel kell eljárni az illetékeseknek a szociális otthonba beutalásoknál is. otthonainknak sok olyan lakója van - ez vonatkozik a gyermekotthonokra is -, akit hozzátartozójuk, családjuk minden különösebb nehézség nélkül el tudna tartani. indítványozom: ha szükséges, akár bírói döntéssel is akadályozzuk meg azt, hogy szociális intézményeinkben az arra rá nem szorultak hozzátartozói - idős, öreg emberek, vagy gyerekek - foglalják el a meglévő helyek egy részét. arra kérem az egészségügyi minisztériumot, vizsgálja meg, hogyan lehetne a beutalások rendszerét javítani - mondotta.

a második öt éves terv törvényjavaslatát a nógrád megyei képviselőcsoport és a maga nevében elfogadta, s az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

koval páál borsod megyei képviselő arról számolt be, hogy épp úgy, mint egész dolgozó népünk borsod megye és miskolc város lakossága is nagy érdeklődéssel várta és várja, hogy törvény formájában is napvilágot lásson a második öt éves terv. meggyőződésük, hogy a meghatározott feladatok messzemenően figyelembe veszik dolgozó népünk érdekeit, népgazdaságunk erejét, teherbíró képességét.

- a második öt éves terv törvényjavaslata - véleményem szerint is - megfelel a várakozásnak. éppen ezért biztos vagyok benne, hogy a falvak és városok népe minden erejét latba veti céljaink eléréséért, azért, hogy egyszer s mindenkorra lerakjuk hazánkban a szocializmus alapjait, s gyors ütemben haladjunk előre a szocialista társadalom felépítésében. munkásaink már az elmúlt hónapokban is egész sor javaslatot tettek, hogyan lehetne még jobb eredményeket elérni a gyárakban, az üzemekben szóvá tették, hogy a lényegese javulás ellenére is sok még a tervszerűtlenség, a kapkodás a beruházások kivitelezésénél, s hogy nem egyszer hiányzik a jól megszervezett kooperáció.

- a következő évek, a tervezett beruházások lehetővé teszik a termelési előirányzatok teljesítését. ezzel egyidejűleg nagy jelentőségűnek tartom, hogy a törvényjavaslat biztosította a beruházási szükséglet és a lehetőség megfelelő összhangját, mert enélkül, népgazdaságunk teherbírásának gondos figyelembevétele nélkül megbomlana államháztartásunk egyensúlya.

koval páál a továbbiakban a beruházások lebonyolításának hiányosságairól szolt. szóvátette, hogy hazánkban még ma is folyik olyan építkezés, amelynek műszaki dokumentációja hiányos, vagy elvult. gyakran megesik - hangoztatta -, hogy munka közben derül ki: egyik-másik tervezőintézetben nem jártak el kellő körültekintéssel.

/folyt. köv./

17.49

- 21 -

18.01.77

/ az országgyűlés, 21. folyt. /vm

- figyeljenek fel az illetékesek arra is, hogy a különböző területeken évről-évre nagyobb mennyiségben használják fel beruházásokra az összegeket, eszközöket, amelyeket eredetileg felújításra szántak. nagyon elkelne már a kérdés átfogóbb rendezése, mert enélkül káros, a népgazdaság érdekeivel nem mindig megegyező gyakorlat nyerhet polgárjogot.

Koval Pál végül indítványozta, hogy a most készülő beruházási kódex előírásait, utasításait, pontjait széles körben ismertessék és tanulmányozzák az illetékesek, majd bejelentette: a második öt éves terv törvényjavaslatát mind a borsod megyei képviselők, mind a maga nevében elfogadja és az országgyűlésnek elfogadásra ajánlja.

Dr. Benedek Zoltán, szolnok megyei képviselő a második öt éves népgazdaságfejlesztési terv-törvényjavaslat egészségügyi és szociális vonatkozásaival foglalkozott. előljáróban elmondotta, hogy szociálista építésünk éveiben sokat javult hazánkban a lakosság egészségügyi ellátottsága, a városokban és falvakban ma már meghaladja a 15.000-et az orvosok száma, s több mint 71.000 kórházi ágy áll a betegek rendelkezésére.

- ennek ellenére - folytatta - az előző években hazánkban az egészségügyi lassabban fejlődött, mint a népgazdaság többi ága. a rendelkezésre álló adatok szerint a lakosság 92 százaléka már biztosított, s a mintegy 9.200.000 ember kezelése, ellátása jelentősen megnövelte az egészségügyi hálózat és apparátus terheit. az utóbbi időben ugyanis a lakosoknak olyan rétegét - a falusi embernek századrészt - kapcsoltuk be a társadalombiztosításba, amely a múltban egészségügyileg a legelmaradottabb volt. manapság nem ritka az olyan körzet, ahol az orvos naponta 80-120 beteget lát el, s a terhek csak kis mértékben csökkentette a házbetegápolónők és az orvosok mellé beállított irnokok hálózatának kialakítása. megoldásra vár még a betöltetlen falusi orvos-állások kérdése is. ajánlatos lenne, hogy az egészségügyi minisztérium a következő években a jelenleginél több fiatal orvost irányítson a vidéki kórházakba. adjunk nagyobb segítséget azoknak a fiatal orvosoknak ahhoz, hogy új állásukban megfelelő életkörülmények közé kerüljenek. olyan intézkedésekre gondolok, mint a hosszulejáratu kölcsönök folyósítása, vagy mint az éjszakai ügyeleti díjak rendezése - hangsúlyozta Dr. Benedek Zoltán, majd így folytatta:

/folyt. köv./

18.05

18.05
18.05
Zeli

- 22 -

/ az országgyűlés 22. folyt. / gy

- a második öt éves tervben tovább javul a rendelőintézetek hálózatának munkája is. több járási székhelyen új járóbetegrendelő intézet épül és jelentősen növekszik majd az úgynevezett szakorvosi órák száma. ez azt jelenti, hogy az orvosok egy-egy beteg ellátására több időt fordíthatnak. emlékszik a kórházi ágyak száma is, ezekből 1965 végére 1960. évi 70-nel szemben 76 jut majd egy lakosra.

a felszólaló ezután foglalkozott a kórházi ágyak kihasználtságával, majd az anya- és csúcsművelődés fejlesztésének feladatáról szólt. végül hangsúlyozta:

- az egészségügy területén előttünk álló feladatok megoldásához az egész társadalom összefogására szükség van, hiszen a lakosság egészségének védelme mindannyiunk ügye. ha azt akarjuk, hogy elérjük a tervben szereplő célokat, fokozni kell az egészségügyi felvilágosítást, emelni kell az egészségügyi kultúra színvonalát - elsősorban a falvakban. a jól képzett és biztatott, s arra mutatnak, hogy ikonitl hiánytalanul elvégezni tennivalóinkat. a városok és falvak jó részében az illetékes vezetők napirondon tartják az egészségügyi kérdéseket, s egyes feladatokat a helyi erőforrások jobb kihasználásával igyekeznek megoldani. történnek az egészségügyi dolgozók problémáival, s ahol csak tudnak, segítenek az orvosok gondjain.

Dr. Benedek Zoltán végül az egészségügyi és szociális bizottság nevében kérte a kormányt, hogy a második öt éves terv időszakában várható túlteljesítések vagy megtakarítások eredményeként rendelkezésre álló összegek egy részét fordítsák az egészségügyi fejlesztésünk meggyorsítására.

a törvényjavaslatot elfogadta az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

Egri Gyula bármely megyei képviselő a honvédelem fontosságáról beszélt. leszögezte, hogy naphosszan gúnyk fejlődik és a szocialista országok hadseregével együtt képes vívmányainkat minden támadással szemben megvédeni. a hadi erők híven követik a pártot, a katonák hűségese a hazához. a szocialista katonák megtartották a leszerelés elhalasztásának szükségességét és becsülettel teljesítik feladataikat egy úgokben. már a rendület nyilvánosságra hozatala előtt is szívesen ajánlották fel, hogy tovább szolgáljanak, amíg ezt a hazá megkívánja tőlük.

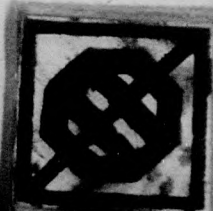
hadseregünk mind több korszerű fegyverrel rendelkezik és a katonák mostanra véle k fogynak.

/folyt. köv./

18.10

18.10
18.10
Zeli

- 23 -



a tervjv el t figyelmebe vetzi a nemzetközi helyzet folyton reánk hátráló feladatok és lehetőségeket, csak a fokozottabb éberség, erőnk helyes felhasználása és a harcok szilte ig fokozása kényeszerítheti visszavonulásra az imperalistákat. és ha a helyzet alakulása még nagyobb erőfeszítéseket követel meg had eregünk ütőerejének további növelésére, ezt is vállaljuk. ha több és jobb munkával, nagyobb áldozattal meg lehet előzni a katasztrófát, népiünk vállalja az áldozatokat a helytállást a békéért, és minden támogatást megad hads eregünknek.

a honvédelem ugyanis - folytatja a képviselő - nemcsak a hadsereg feladata: szocialista vívmányaink megvédése szent kötelessége hazánk minden polgárának. a termelő munka, az állampolgári felelősség, valamint a honvédelem utóképessége, harcászilte és erkölcsi állapota között nagyon szoros az összefüggés. a munkásszilte és a dolgozó parasztszilte tehát igen nagy a felelőssége a hadseregért, dolgozó népiünk helyesli partunk politikáját, a munkások, a parasztszilte az értelmiségiek és a fegyveres erők egységesen sorakoznak győzelmeink szervezésére, a párt zászlaja alá, vállalják és megoldják a rájuk háruló feladatokat - fejezte be felszólalását hatalmas taps közepette egri gyűlés, aki a törvényjavaslatot a maga és a honvédelmi bizottság nevében elfogadta, és az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

klaukó mty s békés megyei képviselő elmondott, hogy az országos irányzások figyelembevételével kidolgozták megyájuk mezőgazdaságának tervét, észerint a mezőgazdasági termelés 1965-ig békés megyében 25-26 százalékkal növekszik, nagy gondot fordítanak a kenyérgabonák holdankénti átlagának növelésére, a legkiválóbb agrotechnikai eljárásokat alkalmazzák, és igen sokat várnak a magashozamu külföldi buzaajtóktól is, amelyeknek vetés területét már a jövő esztendőben az ideink negyzeresére növelik, korszerű nagyüzemi gazdálkodásra rendezkednek be az állattenyésztésben is, a sertés-, baromfi- és más állattenyésztési ágazatokat szilte, és így a megye termelési szilte jövő évben 80.000 frusrtást adnak a népgazdaságnak.

/folyt.köv./

18.15
18.44

Zseli

a továbbiakban a tudományos kutatóintézetek feladatiról szilte, elismeréssel említette eredményeiket, de hozzátette, hogy a termelőszoetkezeti elnökök, agronómusok, növénytermesztők és állattenyésztők több segítséget várnak ezektől az intézményektől, úgy vélik, hogy a kutatóintézetek némelyike kissé távol esik a termeléstől, tevékenysége nem tart megfelelően lépést a mezőgazdaság gyorsütemű fejlődésével, ezzel kapcsolatban példaként említette meg a talajművelési módszerek alkalmazásában tapasztalható helytelen gyakorlatot. általánosan elfogadott elv példaként - mondotta -, hogy bátrabban fogjunk hozzá talajaink mélyműveléséhez, ha ezt okos módon, tehát megfelelő talajtipusok és a megfelelő növények alá alkalmazzuk, jelentősen növelhetők a terméshozamok. a gyakorlatban azonban mélyszántást végeznek, tekintet nélkül a telepítendő növényi kultúrára, előfordul egyes helyeken, hogy 35-40 centiméteres mélyszántásba őszibuzát vetnek, ami 8-10 százalékkal kevesebb termést ad, mintha a buza alá csak 20-25 centiméteres szántást adtak volna. a problémát az okozza, hogy a mezőgazdasági tudomány ebben a kérdésben meg nem nyilvánított véleményt, illetve a helyes módszert szilte körben még nem ismertették. a tudományos tapasztalatok hiánya hasonló problémákat vet fel a műtrágyák helyes adagolásában, az állattenyésztés jövedelmezőbb titelében és egyes növényvédelmi problémák megoldásában. a mezőgazdaság dolgozói azt kívánik, hogy a tudományos intézetek dolgozzák ki az eredményes talajművelési, üzemszervezési módszereket, segítsék elő az állattenyésztési, állattenyésztési problémák megoldását, - mondotta.

a második öt éves tervről szilte törvényjavaslatot elfogadta és az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

mivel több képviselő már nem kívánt felszólalni, az elnök-lő ronai sándor a vitát lezárta, s átadta a szilte ajtai miklósnak, az országos tervhivatal elnökének, aki válaszolt a hozzászilte kérdésekre, megállapította, hogy a felszólalt képviselők valamennyien egyetértettek a második öt éves tervről szilte törvényjavaslatral, s elfogadták azt, ezután niszilte kitesen kitért a vitában elhangzott konkrét észrevételekre, niszilte kitesen ismertette az országgyűlés állandó bizottságainak tanácskozásain felvetett módosító javaslatokat.

/folyt. köv./
18.21

18.44

Zseli

/az országgyűlés.....25.folyt./vm

közölte, hogy mind a bizottsági, mind a parlamenti vita tapasztalatait, tanulságait, a felmerült helyes észrevételeket és tapasztalatokat hasznosítják a további termv munkákban. befejezésül javasolta, hogy a beérkezett törvényjavaslatnak megfelelően - az öt éves program maradéktalan megvalósítása érdekében - az országgyűlés forduljon felhívással az ország lakosságához.

rónai sándor elnök ezután szavazást rendelt el, amelynek eredményeként az országgyűlés a második öt éves népgazdaságfejlesztési termv-ről szóló törvényjavaslatot - az országos termv-hivatal elnöke által ismertetett, s az előirásról is javasolt módosításokkal - általánosságban és részleteiben, egyhangulag elfogadta.

az országgyűlés egyhangulag elfogadta az országos termv-hivatal elnöke által javasolt felhívást is az ország lakosságához. a felhívás a következőképpen hangzik:

„ az országgyűlés - elfogadva is törvényhőre emelve további előrehaladásunk a nagyszerű programját - felhívással fordul a munkásosztályhoz, a parasztsághoz, az értelmiséghez, szocialista hazánk minden polgárához, : eradjuk, képességgük és tudásuk legjavát adva segítsék elő nagy nemzeti céljainkat, az ország további felvirágzását, a bika biztosítását, népünk jólétének növelését magában foglaló második öt éves termv-ink maradéktalan megvalósítását, „

rónai sándor elnök végzetül javaslatot tett az országgyűlés legközelebbi ülésének időjére és napirendjére. javaslatára az országgyűlés elhatározta, hogy legközelebbi ülését szombán délután 10 órai kezdettel tartja, s ülésének napirendjére a magyar népköztársaság oktatási rendszeréről szóló törvényjavaslat tárgyalását tűzi. az országgyűlés keddi ülésével befejeződött.

/ az ülés vége: 17 óra 25 perc./ /mti/

18,45

18,00

Zell

VÉGE!

-26-

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belföldi hírek

1961. október 11.

bb 1. ahol indokolatlanul halmozódnak a csapágyak a villanyszere-
lési anyagok, a csavarok - részletesen felméri és folyamatosan
hasznosítja a felesleges raktárkészleteket

isl/m/vg

1961. október 11.

a második öt éves termv szilárd megalapozottságának egyik fő feltétele a folyamatos anyagellátás, amelyben sok függ az ü-
zemek helyes gazdálkodásától. az országos termv-hivatal elnöke
parlamentari beszédében utalt arra, hogy helyes gazdaságpoli-
tikai irányvonalunkhoz képest nem megfelelő módon alakultak
népgazdaságunkban az utóbbi másfél évben a készletek, anyagok, fél-
kész és késztermékekben egyaránt olyan emelkedés következett
be, amely a zavartalan termeléshez már nem szükséges és felesle-
gesen értékesíti.

köt
hogyan alakultak az ország készletei, milyen módon szüntetik
meg az említett visszasságokat? - erre a kérdésre a magyar nemzeti
bank szakemberei a következőképpen válaszolnak:

- az üzemek anyag- és alkatrészellátása az utóbbi években
lényegesen javult, az anyagellátás megalapozottsága lehetővé
teszi, hogy a második öt éves termvet is egyenletesen teljesítsék
iparunk. még ma is előfordul azonban, hogy egyes gyáraknak hosz-
szabb ideig kell várniuk bizonyos nyersanyagokra, félkész-
árúkra, mert más üzemek ugyancsakból a cikkekkel valamiféle
tulzott biztonság érdekében felesleges készleteket halmoznak fel.
a magyar nemzeti bank büntető kamatok kiszabásával igyekszik
mérsékelni a vállalatok „gyűjtő” szenvedélyét, s ha a készle-
tek a szükséges mértéket meghaladják, a szokásos 3 százalékos helyett
7-18 százalékos kamat fizetésére kötelezik az üzemet. a nyilvántartá-
sok szerint a termelőüzemek raktárkészletei az utóbbi időben
nővekedtek, s az állami ipar jelenleg körülbelül 1,7 milliárd
forint értékű olyan anyaggal és félkészáruval rendelkezik, amely-
re hosszabb ideig nem lesz szükség. további 120 millió forint
értékű nélkülözhető áru halmozódott fel a készletező vállalatok-
nál. az üzemekben tekintélyes mennyiségű csapágy, villanyszere-
lési anyag, csavar, forgácsoló szerszám fekszik el, a készlete-
ző vállalatoknál többmillió forint értékű nélkülözhető ötvözött
acél, villamoskészülék, kábelt, csövet, villanyvezetéket, mec-
hanikai-, elektromos-, hőtechnikai- és anyagvizsgáló műszert,
bányagépkatrészt és sok egyéb értékes árut tartanak nyilván.
/folyt.köv./

- 1 -

6-
Zell

bb 1. /ahol indokolatlanul.... 1. folyt./ m

a készletek felhalmozódásának a magyar nemzeti bank véleménye szerint az anyagbeszerzők túlzott „élelmességén”, kívül is több figyelemreméltó oka van. a gyáraknak egy része nem a tényleges igényeinek megfelelően, hanem tapasztalatai alapján rendel az anyagot, s akkor sem mérsékli a rendelés mértékét, ha időközben ujitások, ésszerűsítések révén csökkent egyes gyártmányok anyagigénye. gyakori eset az is, amikor selejtre számítva, egy-egy alkatrészről a szükségesnél jóval többet készítenek, s a többletet, esetleg csak évok múlva tudják felhasználni. azok az időnormák sem felelnek már meg a követelményeknek, amelyekkel még 1954-ben megszabták, hogy egy-egy anyagfélésegből hány hónapra szóló tartalékkal rendelkezhet egy-egy vállalat. a náhol túlzottan laza időnormák miatt olyan anyagokat is lakót egyik-másik vállalat, amelyekre csak hat-hét hónap múlva lesz szükség.

a felesleges készletek hasznosítására több fontos intézkedés történt. valamennyi vállalat részletes tervet készített a felkötött anyag- és félkészárú készleteinek értékesítésére. a kohó- és gépiparban például, ahol a legnagyobb mértékben duzzadtak fel a raktárak, a központi gazdálkodás alá vont készletek mértékét az év végéig a megengedett szintre csökkentik, egyéb raktárkészleteknek 4-10 százalékát hasznosítják. ezeknek a terveknek a végrehajtása már megkezdődött, a Ganz-műveg például 26 millió forint értékű olyan áru beszerzését halasztotta a következő évre, amelyeket eredetileg 1961-re rendelt, a fűszerezőanyaggyár raktárkészleteinek felmérése és az új technológiák átvizsgálása után 4.300 kiló nátrudra vonatkozó rendelését visszavonta. a klement gottwald villamosági gyár elhatározta, hogy ez év végéig ötmillió, 1962 március 31-ig pedig további ötmillió forint értékű felesleges anyagot és félkészárut átad más vállalatnak.

a napokban rendelkezés jelent meg egyes anyagok és félkészárú időnormáinak felülvizsgálatára is. a jövőben a sok hónapos tartalékolás helyett csak akkora készletek összegyűjtését engedélyezik, amelyek a termelés folyamatosságához valóban szükségesek. a hatékony intézkedésektől azt várják illetékes szerveink, hogy a feleslegesen felhalmozódott értékek mielőbb visszakerülnek a népgazdaság vérkeringésébe és azokat felhasználják üzemeink a második öt éves terv sikeres teljesítésére.
/mti/

605 R
Lelli

...-
- 2 -

bb 2. a csepeli munkásotthon felkészült az őszi-téli évadra - lakóhelyeiken keresik fel a bejáró munkásokat - színházi - és műsoros estek, ismeretterjesztő előadások a programban

i lyv/gg/m/fm

1961. október 11.

a csepeli munkásotthonban változatos program várja a dolgozókat. puccini bohémélet című operájával kezdték a színházi évadot. az ifjú zenebarátoknak négy előadásból álló hangversenysorozatot indítanak. a gyermekek részére mesedélutánokat tartanak, a nyugdíjasoknak pedig ajándékműsorral kedveskednek.

az otthon táncegyüttese bícsi vendégszereplésre készül, s elutazásuk előtt műsorukat csepelen mutatják be. a fiatalok helyes izlésűnek kialakítására a téli programban több alkalommal tartanak majd műsoros divatbemutatót.

csepelen már az elmúlt években is jelentős eredményeket értek el az ismeretterjesztő előadások terén. az idén különböző témákból 11 előadássorozatot indítanak. a csillag-telepen, ahol irodalmiesteket és filmvetítéseket tartanak majd, mivel egyelőre más helység nem áll rendelkezésükre, esténként a 16 tantermes általános iskolát veszik igénybe. a program külön érdekessége, hogy az idén először szervezik meg az ugynevezett csepeli fórumot, ahol a dolgozókat érdeklő legkülönbözőbb helyi problémákat vitatják meg.

a csepeli munkásotthonban pezsgő élet van a szakkörökben is. a gyermek-klubban például hajó- és repülőmodelléssel, és öntevékeny színjátszással foglalkoznak. a balett-iskolában 70-80 fű és leány tanul. az ugynevezett honismereti és biológiai szakkör tagjai azon fáradoznak, hogy kialakítsák a csepeli helytörténeti muzeumot, amelynek anyagát a télen összegyűjtik és rendezik. a „ki mit gyűjt”, klubnak már több mint 500 tagja van.

csepelen a város különböző pontjain elhelyezett munkásszállásokon jelenleg több mint 1.600 dolgozó talált otthonra. nőszükre az öntevékeny művészegyüttesek tagjai és az önkörműsorosok majd helyszíni műsort. a bejáró munkásokat lakóhelyeiken, a környező községekben keresik fel, s műsoros estekkel, ismeretterjesztő előadásokkal és irodalmi tájékoztatókkal szórakoztatják őket. /mti/

610 R
Lelli

...-
- 3 -

bb 3. december végéig pest megye valamennyi termelészövetkezetében befejezik a táblásítást

i áe/hné/vl ká 1961. október 11.

pest megye községeiben az év elején kezdték meg a földrendezést a szövetkezetek nagyüzemi vetésterületeinek kialakítása érdekében. a földterület célszerű felosztásától függ ugyanis a gazdaságos gépi művelés, a helyes növényi sorrend, a szakszerű talajművelés, ezért a megye valamennyi közös gazdaságában nagy gondtal és körültekintéssel végzik ezt a munkát. a vezetőségek részletes terveket készítettek a határ átrendezésére, amelyeket a helyi tanácsok egyeztetnek és a megyei tanács jóváhagyása után az állami földmérési és térképészeti hivatal hajt végre. a végleges nagyüzemi táblákat mindenütt a földterület adottságaihoz képest, sokoldalú mérlegelés alapján jelölik ki. azokon a helyeken, ahol dombos, egyenetlen a felszín - például az aszódi, a monori, a gödöllői járásokban - a táblák elhelyezésével akadályozzák meg a talajeróziót, fontos szempont a rendezésnél az utak helyes kialakítása, elsősorban a szállítási költségek csökkentése miatt, a rendezésekkel mintegy 10-százalékkal megrövidülnek a dűlőutak és községenként egy-öt holddal növekszik a szántóterület. az év eleje óta a ceglédi, a gödöllői, a dabasi, a szobi, és a szentendrei járás 61 termelészövetkezetében befejezték ezt a munkát, s december végéig a megye minden közös gazdaságában kialakulnak a végleges nagyüzemi szántóterületek. /mti/

6.15 R

bb 4. százhatvanöt ezer televízió előfizető van hazánkban - bekapcsolják dunántul az országos televízió hálózatba - a jövő év közepén üzembehelyezik a kab hegyi 20 kilowattos adót

i kf/kf-lm vg

1961. október 11.

az országban egyre több család telti estéit otthon, a televízió készülék előtt. ezt bizonyítja a posta statisztikája is, amely igen érdekesen, grafikonnal szemlélteti a televízió előfizetők számának alakulását. a grafikon azt is elárulja, hogy még a nyári hónapokban sem csökkent a televízió használat - ugyanis júliusban 13 600 új készüléket vettek nyilvántartásba. a legfrissebb adatok szerint jelenleg 165 000 televízió előfizető van hazánkban, ebből a fővárosban 90 000, budapest környékén pedig 30 000. vidéken a szentesi adó üzembehelyezése óta a szegedi postai igazgatóság területén - a leggyorsabb fejlődés, itt jelenleg tizenkét és féltizeden a készülék tulajdonosok száma.

az országos televízió hálózat fejlesztésében az idén jelentős eredmény volt a keleti mikrohullámú lánc megépítése. így a tokaji, a miskolci és a kékési közvetítőállomások most már - az ideiglenes helyett - a végleges nagyobb teljesítményű berendezésekkel működnek, így jelentősen megjavult az adások műszaki színvonala, mindegyik jelenleg a budapesti nagyadós műsort hat közvetítő állomás továbbítja, s ezzel az ország több részén is biztosítani lehet a jelét. elgővön nagyobb vonalon, hat németországi kielégítően venni a televízió műsort. szolnokon meg éppen valósíthatnak a televízió tulajdonosok, hogy melyik adót vegyék, hiszen a városba három adó is „bemeleg”, s a budapestit, a kékésit és a szentesit egyaránt jól lehet venni.

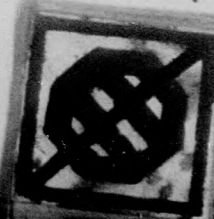
egyedül a dunántul van mostoha körülmények között, amelynek jórésztől a hegyek „eltakarják”, a jelentégi adókat.

a dunántulnak nem kell már sokat várniuk, a posta ugyanis a kab hegyen építi fel az országos televízió gerinc-hálózat utolsó nagy állomását. a kab hegyi adó épület, a hozzávezető utak, az energia hálózat el is készült, s áll már a 200 méter magas antennatartó torony is. a tornyot egyébként kedvező időben sílőfokról szabadszemmel is jól látni. az év végéig elkészül a magyar gyártmányú 20 kilowattos adóberendezés. mivel ez az első nagy teljesítményű adó, amelyet a hazai ipar gyárt, csak különféle szigorú ellenőrző mérések után a jövő év elején kezdik meg a felszerelést. akkor „tűzők”, az adótornyot a csaknem 20 méteres antennával, s a kab hegyi adót előreláthatólag a jövő év közepén helyezik üzembe. ezzel ugyanis az ország dunántul bekapcsolódik a televízió hálózatba. a kab hegyi közvetítő állomással együtt a nyolc adó jövőre már az ország 80-85 százalékát besugározza műsorral. /folyt.köv./

Ánög

9.05

- 5 -



bb 4. / százhatvanötözezer ... folyt/

ezután már csak az úgynevezett arnyókolt helyek, a völgyek, a hegyektől teljesen takart területek maradnak ki a műorból. A televízió hálózat fejlesztés következő lépése az lesz, hogy a posta a következő években a tojaki, a miskolci és a soproni kisteljesítményű adókat nagyobbra cseréli ki, és a pécsi adó teljesítményének tízszeresére való növelésével, valamint a budapesti 50 kilowattos tartalék adó beállításával végleges lesz az országos gerinchálózat. Ezután a szakemberek felméri az ország egész területét, megállapítják az arnyókolt helyeket, ahova majd kis teljesítményű retranszmittereket építenek. /mti/

bb. 5. törpegyümölcsösöket telepítenek a zalai állami gazdaságok

vid. k. / j / gz li 1961. október 11.

A zalai megyei állami gazdaságokban az idei nyáron fordultak termőre a törpegyümölcsösök. A szakemberek véleménye szerint a termés és a kis fák fejlődése felülmúlta a várakozást: a 3 éves, átlagosan 1 méter magas fák holdankénti hozama meghaladta a közepmagasrajú gyümölcsösök termését. Ugyanakkor a kitenyésztési fák gondozása is egyszerűbb, olcsóbb volt, nem beszélve a gyümölcszedésről, amit minden eszköz igénybevétele nélkül, a földről el lehet vinni. A kedvező tapasztalatok alapján a zalai állami gazdaságok a jövőben csak törpe gyümölcsfákat telepítenek. Az andráshidai és a zalaszentgróti állami gazdaságban máris megkezdődtek az előkészületek: az előbbiben 300, az utóbbiban pedig 200 holdat ültetnek be az év őszén törpe gyümölcsfákkal. /mti/

bb. 13 jégkori mammut csontmaradvány került elő székesfehérvár határában

vid. se / lv / gz hk 1961. október 11.

A székesfehérvári szabad élet formáló zivatarozott homokbányájában jégkori nátegőmammut csontcsont került elő. /mti/

9.20

- 6 -

La

bb 6. százötven pedagógust köszöntöttek szegeden

vid. szc / lv - lm hk

1961. október 11.

Most töltötte be századik születésnapját sztojka bíró Győmendi-diplomás szegedi pedagógus. Az alkalmat az idős asszonyt felkereső partizán utcai lakásán és virágcsokorral köszöntötte a pedagógusok szakszervezete városi bizottságának küldöttsége. A városi tanács művelődési osztályi terviratban köszöntötte Csongrád megye legidősebb pedagógusát. Emellett levelek, dísztáviratok és virágcsokrok sokasága érkezik volt tanítványaitól is. Sztojka bíró nagy munkássága alatt mintegy kétezer gyereket tanított betűvel, s tanulót is tanítónak nevelt, aki már szintén nyugdíjas. /mti/

bb 8. jövőre 10.000 holddal növekszik az öntözött terület a hajduságban

vid. k. / j - lm li

1961. október 11.

Hajdu-bihar megyében a termelészvetkezeti gazdaságok területinek növekedése, rendezése, a nagyüzemi telek kiakasztása már az elmúlt évtizedben fordulatot hozott az öntözési vízellátásban. A múlt évi 8000 hold helyett az idén már több mint 20.000 hold szántó, rét, legelő és rizsföld kapott mostanság csapadékot a koléti főcsatorna, a berettyó, valamint a hortobágy folyó vizéből. A termelészvetkezetek ebben az évben már 60 perméteres öntözőgépet üzemeltetnek. Jövőre tovább bővül az öntözési kapacitás, s ehhez a tervket a dubronyi vízügyi igazgatóság támogatásával készítik el. A telepek építésére a megye termelészvetkezeti 26 millió forintos állami beruházást kapnak, ezenkívül saját erőből is sokat dolgoznak erre a célra. Jövőre újabb 10.000 holdat kapcsolnak be az öntözésbe, s a terület felén szántóföldi növényeket, kukoricát, cukornapot és pillangósokat termesztanak. /mti/

bb 9. megtalálták a sarospataki náközi vár déli bastijának lipcsőfaljait

vid. se / lv - lm hk

1961. október 11.

A sarospataki náközi vár déli oldalán levő sarokbástyát a thököly fiú felkelés leverése után az osztrák csapatok felrobbantották. Az eredeti tőrökön szereplő a bástya műszaki leírása, de faljainól lipcsője eddig ismeretlen volt. A nyári hónapokban nagyarányú ásások indultak a felrobbantott sarokbástya környékének feltérésére. Az ásások során végződtek megtalálták a bástya lipcsőfaljait, amely meglehetősen jó állapotban van. Ezzel egyidőben megkezdtek a bástyamaradványok helyreállítását, valamint a lipcsőhez kapcsolódó csatornák újrafelépítésének tervezését. /mti/

9.40

La

- 7 -

bb 11. nagyszerű őszi vásárok a borsodi falvakban

vid k/j-lm li

1961. október 11.

Borsod megyében a dolgozó panasztszolgálat rendszerint októberben szokta beszerezni a téllevegőt, s ezt a törekvésüket a termelőszövetkezetek is elősegítik. A közös gazdaságok több mint 70 százaléka a terménybetakarítás után munkagyság előleget fizetett a tagságnak. A földművelőszövetkezetek őszi vásárai is az országos vásárok igy igen népszerűk, látogatóikkal borsod megyében, a háromnapos mezőkövesdi őszi vásáron egyúttal a földművelőszövetkezeti áruházban 5 millió forint értékű ruházati, háztartási és kultúracsikkeket vásároltak a dílbükki és a matyófalvi községek dolgozó panasztszolgálati, egyebek között 20 televíziós készülék is gazdára talált. A sárosszéken megrendezett országos vásáron csaknem tízezer vevő kisért, s a közölgő helyaljai szüretre való tekintettel a "Emlékező" is kiadottak a szüreti eszközöket, hordokabruhákat, s. /mti/

bb 12. mikrofilm-leolvasó a pécsi egyetemi könyvtárban

vid sze-lm hk

1961. október 11.

A pécsi egyetemi könyvtár mikrofilm-leolvasó készüléket szerzett be a könyvtárat nagyszámú felkereső tudományos kutató munkájának megkönnyítésére. /mti/

bb 14. egymillió háromszázezer forint költséggel korszerű fürdő- és öltöző épült a cségyár dolgozóinak

i tó/tr-lm vg

1961. október 11.

A cségyár vas- és fémművek cségyárának vezetősége új, korszerű fürdőt és öltözőt építtetett. A létesítmény három fő helyiségből áll: a „fekete-terem”, -ben az olajos munka ruhákat, a „fehér-terem”, -ben pedig a tiszta utcai ruhákat tartják. A két öltöző között van a fürdő, amelyben 24 zuhany, 24 mosdó és külön lábmosó áll a dolgozók rendelkezésére. az öltözőkbe elektromos ózonfejlesztő berendezést építettek be, így itt állandóan friss, a levegő.

az öltöző- és a fürdő építésére, berendezésére egymillió-háromszázezer forintot fordítottak. /mti/

9.50

-8-

bb. 10. A minőségi panaszokat, ha csak egy mód van, az üzleteknek kell orvosolniuk - rejtett gyári hibák ügyében a kermi dönt - egyszerűsítik, gyorsítják a vásárlói reklamációk intézését

i ta/hnó /gz vg

1961. október 11.

Több panaszolták, hogy a boltokban a jogos reklamációkat nem orvosolják, a rossz árucikket nem hajlandók kicserélni. A belkereskedelmi minisztérium felügyeleti szervei ezért nemrég többszáz szaküzletben, nagykereskedelmi vállalatnál és javítószolgálatnál megvizsgálták, hogyan intézik a panaszokat.

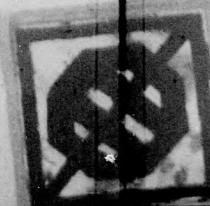
Mint az illetékesek elmondták, tapasztalataik szerint leggyakrabban a boltok vezetői indítják el a vevőt a rossz cikkel, „kálvária utra”, „ugyanis szabályellenesen nem hajlandók azt kicserélni kifogástalan árura”. Gyakran előfordul az is, hogy a jogos reklamációt eleve elutasítják és így a vásárló nem tehet mást; panaszával a nagykereskedelemből, vagy az iparnál jelentkezik. Sok boltban úgy odázzák el a minőségi panaszok orvoslását, hogy a rossz cikkel a vevőt a kereskedelmi minőségellenőrző intézethez /kermi/ küldik és csak ennek műszeres ellenőrzése után hajlandók kártalanítani. Nemrég például egy vevő drága alkalmi ruhát vásárolt, ami mindjárt az első felvételnél szétfeszült. Bár a boltban is látták, hogy a ruha gyári hibás, nem cserélték ki, hanem a vevővel elküldték azt az ellenőrző intézetbe.

A belkereskedelmi minisztérium elítéli ezt az ügyintézési és ahol ilyenmel találkozok, ott szigorúan eljár a boltvezető ellen. Utasítást is adtak ki, amely felhívja a boltok figyelmét a minőségi panaszok gyors, rugalmas, orvoslására. Az üzleteknek ezentúl, ha csak egy mód van rá, azonnal ki kell cserélniük a rossz, gyári hibás árucikket. Természetesen, ha rejtett hibáról van szó, akkor a kermi-nek kell döntenie a panasz jogosaságáról. /mti/

9.55

-9-

La



bb. 17. kilenc hónap alatt kétszázhuszezer méter textilához
elegendő pamutfonalat gyártottak terven felül miskolcon

vid / sze / ki / g / z / bs 1961. október 11.

miskolc legfiatalabb könnyűipari üzemében, a pamutfonodában értékelték az eltelt háromnegyed év termelési eredményeit. ez idő alatt a műszaki vezetők segítségével derekas munkát végeztek a fonóknak. kilenc hónap alatt terven felül 22,8 tonnát fonalat gyártottak, ebből a mennyiségből a feldolgozó üzemek 220.000 méter textilint készíthetnek. kedvező a termelékenység alakulása is. a munka jobb megszervezésével csökkentették a termelésből kieső időt, s így ezer órával a tervezett 620 kilométer helyett óránként 635 kilométer fonalat gyártottak.

a pamutfonodában november 7. tiszteletére 25 női brigád döntött úgy, hogy megszerzi a szocialista címet. / mti/

bb. 18. automata géppel növelik a termelékenységet, javítják a samott- téglák minőségét díósgyártott

vid szf/ ta / g / z / bs kor 1961. október 11.

a lenin kohászati művek tüzeltéglagyártásban eddig kisebb teljesítményű gépeket készítettek az ipari kemencék falazásához használatos samott- téglákat. a gépek üzemeltetése, kiszolgálása fáradságos munkát kívánt a dolgozóktól. ezért mintegy másfélmillió forintot költséggel korszerű, ezer tonna nyomóerejű automata présgépet szereltek fel. az új berendezés üzemi próbáit már megkezdték. az új géppel nyolcórás műszakonként - az eddigiek csaknem kétszeresét - 3.500 darab samott- téglát készíthetnek. tekintve, hogy az új berendezés nyomóereje jóval nagyobb a régi gépekénél, a téglák szilárdsága, minősége is lényegesen jobb lesz. további előnye, hogy a gép tömöködően adagol, présel, s továbbítja a kész téglát, így a dolgozók mentesülnek az eddigi nehéz munkától. az új berendezés hamarosan megkezdí az üzemszerű termelést. / mti/

10.29

- 12 -

La

bb. 20. továbbra is a termelészövetkezetekben maradnak a falura helyezett szakemberek zalában

vid ká / g / z / bs 1961. október 11.

zala megyében több mint 200 azoknak a szakembereknek, mezőgazdászoknak, könyvelőknek a száma, akik tavaly a 3004-es kormányrendelet alapján munkát vállaltak a megye termelészövetkezetében. ezenkívül szép számmal mentek le falura egy - két éves szerződéssel is. a megye vezetői azokban a napokban felkínálták a közéleti gazdaságokban tevékenykedő szakembereket és elbájosították velük munkájukról, problémáikról. a beszélgetésekkel kitűnt, hogy a vidékre került szakemberek megkedvelték új munkahelyüket, családjukkal együtt beilleszkedtek az új környezetbe. lényegében lakásgondjuk sincs, mert a termelészövetkezet, vagy a községi tanács biztosított számukra lakást. többségük úgy nyilatkozott, hogy az idő beteltével a termelészövetkezetben marad. balászi imre mezőgazdász, a felsőrajki termelészövetkezet elnöke elmondotta: most jutottak el odáig, hogy eredményt mutathat fel a termelészövetkezet, már nem szívesen hagyná ott a fejlődő közös gazdaságot. / mti/

bb. 23. a rádióaktív izotópos röntgenpéztis a lovászai olajmezőn

vid ta / g / z / f / g / z / li 1961. október 11.

a nukleáris mérőműszerek és eszközök, amint az eddigi kísérletek eredmények igazolják, nagy szerepet töltenek az olajnyerésben. sikerrel alkalmazták a földalatti rádióaktív szondákat a kőolajfelmentések kimutatására. a nukleáris töltet szintje centiméter pontossággal meghatározza a báléscső csatlakozás hibájának helyét az olajkútban. újabb röntgenpéztisnél is alkalmazták a rádióaktív izotópokat. eddigi röntgenpéztis után a szakemberek megjelölt eszközök hiányában nem tudták pontosan meghatározni, hogy tulajdonképpen milyen nagy is a báléscső folyadék okozta repedés a kőzetben, aminek pontos helyét legutóbb lovásziban rádióaktív izotóp segítségével végezték röntgenpéztist, s a szonda műszerei pontosan kimutatták, milyen mélységben, makkora repedések keletkeztek a föld mélyében. a kísérlet sikere láttán elterjesztik a rádióaktív szondák használatát a zalai olajmezőn. / mti/

10.30

- 13 -

La

bb. 21. Ujításnál hitelezésről forint betakarítás

vid te / ki/ hk/ g/ z k 1961. október 11.

a dimávg gépgyár kovácsoló üzemében a különféle alkatrészek gyártásához korábban nikkel tartalmú anyagból készítették a sajtolószerszámokat. ez, tekintve, hogy a nikkelt külföldről kell behoznunk, meglehetősen drága volt. ezért egy korábbi újítást hasznosítva - nikkelföntes, tehát lónyegesen olcsóbb anyag használatára tértek át. az újratá anyag a használat során igen jól bevált. így egy év alatt több mint hétszáz ezer forintot takarítottak meg. /mti/

bb. 22 takarmánybrikett készül a kaposvári cukorgyárban

vid te / ki/ g/ z l1 1961. október 11.

a kaposvári cukorgyárban az elmúlt évi eredményes kísérletek alapján az idén már a répaszelet ötven százalékát brikettálják. a préselt répaszelet könnyebben szállítható és tárolható.

a tervek szerint a jövőben a répaszeletet melással keverik és különböző tápsókkal dúsítva préselik. a répaszeletből készült brikett így mint kész takarmány kerül a termelőkhez. /mti/

bb. 25 új takarmánynövény a szántóföldeken - jó termést ad a mezőfalvi állami gazdaságban termesztett amerikai hibridcírok

vid ká / j/ g/ z l1 1961. október 11.

a takarmánycírok termesztése világszerte elterjedt. ez a növény a kukoricához hasonló bőséget ad, és magas tápértékű abraktakarmányt szolgáltat. a termesztése azért is gazdaságos, mivel a növény a szárazságot a kukoricánál jobban tűri és később érik be, mint a kukorica, tehát betakarítása könnyebben megoldható. hátránya viszont, hogy a magot csak mesterséges szárítás után lehet tárolni. hazánkban az idén először az állami gazdaságban termesztettek takarmánycírkot. a fejfér megyei mezőfalvi állami gazdaságban 50 holdon vetették el az nk-120 fajtájú észak-amerikai hibridcírkot, s a növény holdanként 22-24 mázsa természtetést igényel. így az állami gazdaságok már nagyobb területen foglalkoznak círok-termesztéssel. /mti/

10.45

- 14 -

bb.24. a lányoké és az asszonyoké az érdem: másfél millió forint jövedelmet adott a vöröshagyma a tótkomlói haladás tsz- ben

vid ie/n j/ e / g/ z bs 1961. október 11.

a tótkomlói haladás tsz- ben - ahol az országban elsőnek vezették be az eredményességi jövedelem- elosztást - az idén 85 holdon termeltek vöröshagymát. a sok munkát igénylő növény termesztésére a lányok és az asszonyok vállalkoztak. már kora tavasszal, a dughagyma ültetésekor százával dolgoztak a hágymaföldön, s hasonló jól szervezték meg a növény-ápolást és a betakarítást is. a lányok és az asszonyok szorgalmas munkájának eredménye: holdanként 20 mázsa hagymát takarítottak be terven felül. a haladás tsz a kiváló minőségű, exportra alkalmas hagymaért csaknem másfél millió forintot kapott. a szövetkezet vezetői elhatározták: tavasszal 120 holdon ültetnek vöröshagymát, hogy az állandó munkára jelentkező családtagok is rendszeres keresethez jussanak. /mti/

bb. 26. üzemegészségügyi tudományos ankét a textilipari dolgozók szakszervezetében

t sz/ j- lm bs 1961. október 11.

a textiliparban a szokásos őszi üzemegészségügyi hónap alkalmából tudományos ankétot is rendeznek. az idén erre a megbeszélésre szerdán került sor a textilipari dolgozók szakszervezetében, ahol a gyárak vezetőinek, szakszervezeti aktiváinak, üzemorvosainak jelenlétében üzemorvosok és műszaki vezetők számoltak be a dolgozók egészségvédelme érdekében végzett tudományos kutató munka tapasztalatairól. az ankétot dr. abonyi blanka, a szakszervezet ellenőrző főorvosa nyitotta meg. az ülés elnöke dr. rehonyi józsef, a fővárosi tanács üzemegészségügyi főorvosa volt. előadások hangzottak el a szövetkezi zajcsökkentés lehetőségeinek vizsgálatáról, a bőrátalmak, a szűrővizsgálatok, az új dolgozók munkaalakmassági vizsgálatának tapasztalatairól, valamint több más fontos üzemegészségügyi kérdésről. /mti/

13.36

- 15 -

bb. 27. kiállítás nyílik a forradalom utáni kuba építészetéről

k sb/ szc / cz ki 1961. október 11.

a magyar építőművészek szövetségének székházában kedden esteraul macias franco, a kubai építészeti szövetségének elnöke előadást tartott és színes diapozitív filmvetítéssel bemutatta a magyar szakembereknek a forradalom utáni kuba fontosabb építészeti eredményeit, a korszerű kubai épületek részletesebb ismertetésére pénteken délután 4 órakor kerül sor, amikor az építőművész szövetség puskin utcai székházában fényképkiallítás nyílik./ mti/

bb.28. megkezdődött a munka a nyiregyházi almatárolóban

vid ká/ j / sz cz 1961. október 11.

nyiregyházan az almatárolót 1959-ben kezdték építeni, s a terv szerint a munkát 1963. őszén fejezték volna be, az építők a határidőt lényegesen lerövidítették, s így a hét elején az üzemi egyrészében megkezdhetik az alma válogatását, osztályozását és csomagolását, az építkezést 1961. őszén fejezik be. jelenleg 130 dolgozóval kezdtek meg a munkát, de a foglalkoztatottak létszáma még ebben az évben eléri a félezeret. a tárolóba naponta érkeznek almaszállítmányok a termelőszövetkezetekből./ mti/

13.40

- 16 -

La

bb 29. időjárásjelentés

rné-lm

1961. október 11.

a meteorológiai intézet jelenti október 11-én, szerdán délben 12-órákor:

erős éjszakai lehülés

a szovjetunió európai területén felépült hatalmas anti-ciklonképződmény átnyulik közép- és nyugat európára is és kiszorította az ott levő óceáni légtömegeket. esős, szeles idő csak európa északi részén van. a szovjetunió ural-környéki területén sarki légtömegek uralkodnak, hatásukra a nappali hőmérséklet sem emelkedik 0-minusz 2 fok fölé.

házánkban tegnap napos, derült idő volt. országszerte 7-10 órán keresztül sütött a nap. a hőmérséklet 18-23 fokig emelkedett. hajnalban a levegő lehülésében elég nagy eltérések mutatkoztak, voltak helyek, ahol 3, máshol azonban csak 10 fokig hűlt le a levegő. a dunántúlon és az északi országrészekben néhány helyen 0-minusz 1 fokig terjedő talajmenti fagyokat észleltek, ma tovább folytatódik a szép őszi idő.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 15.1 fok volt, a sokévi átlagnál 2.4 fokkal magasabb.

budapesten szerdán délben 12 órakor a hőmérséklet 17 fok, a tengerszint. átszámított légnyomás 772 mm, alig változik.

várható időjárás csütörtökön estig: kevés felhő, eső nélkül. néhány helyen hajnali ködképződmény. gyenge délkeleti-déli szél erős éjszakai lehülés.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 2-5 fok között, helyenként gyenge talajmenti fagy.

legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 17-21 fok között.

a duna vízállása szerdán reggel budapestnél: 118 cm.

/mti/

14.08

- 17 -

La

bb: 30 az ötéves terv végéig ,, megfiatalodnak,, a MÁV fővonalai - már az idén 100 kilométeres sebességgel haladhatnak a vonatok budapest- Lökösháza között - 1962- ben megkezdik a balaton északi partján a vasutvonal korszerűsítését

i hbj / j /gz vg 1961. október 11.

a vasuti közlekedésben - különösen a nemzetközi személy- és teherforgalomban - rendkívül fontos a vonatok sebességének növelése, ennek pedig egyik feltétele: a jó vasuti pálya. a MÁV az utóbbi években igen nagy összegeket költött a pályák felújítására. a nagyarányú felújítások 1957- ben kezdődtek, és a hároméves terv idején 718 kilométer hosszú vonalat korszerűsítettek, nagyon sok feladat vár azonban az ötéves terv idején is a vasutépítőkre.

a budapest- Lökösháza nemzetközi fővonalon, budapest és szolnok között már eddig is 100 kilométeres sebességgel közlekedhettek a vonatok, a vonal további szakaszán azonban már lényegesen lassabban. a gyengébb felépítésű vonalszakaszon már megjelentek a pályáépítők, és jó munkájuk nyomán még ebben az esztendőben budapestről egészen Lökösházáig valóban roboghatnak a szerelvények, budapest - miskolc között is nagy erővel dolgoztak a pályamunkások, és jövőre már csak 22 kilométeres szakaszt kell átépíteni, s így 1962- ben a főváros és miskolc között is már korszerű pálya áll rendelkezésre.

közismert tény, hogy a balaton északi partján, szabadbattyántól egészen tapolcáig elavult a vasutvonal, emiatt csak lassan haladhatnak a vonatok. a MÁV az ötéves terv időszakában meg akarja oldani ezt a problémát is, 1962-1965. között szabadbattyántól tapolcáig átépítik a vasutat, hasonlóképpen nagyarányú pályáépítési és korszerűsítési munkálatok lesznek 1962- ben győr és celledömök között, és a jövő esztendőben budapest - győr-celledömök-szombathely vasuti fővonalon is 100 kilométerre lehet növelni a szerelvények sebességét. a második ötéves terv idején tehát a MÁV fővonalai - mintegy 1700 kilométer hosszban - szinte megfiatalodnak, a számítások szerint a legtöbb fővonalon 100-120 kilométeres sebességet érhetnek el a vonatok.

/ folyt köv./

15.15

- 18 -

La

bb. 30 / az ötéves terv... folyt/

gondoskodnak arról is, hogy a rendkívül nehéz fizikai erőfeszítést igénylő pályáépítési munkát gyorsan befejeítsék. ennek érdekében már eddig is nagy munkát végeztek, például rásztalógépet, nejeost gépeket, továbbá több száz méter hosszú sínek szállítására alkalmas terep- és víznyelők. ugyanakkor a pályák felújítására, új pályák építésére korszerű technológiát, új eljárásokat dolgoztak ki. az ötéves terv végéig a MÁV befejezi a pályáépítés gépesítését, és a pályák fenntartását is fele - részben gépekkel oldják meg. / mti/

bb:31. ülést tartott a hazafias népfront mezőgazdasági szakemberképzéssel foglalkozó akcióbizottsága

t so / hné / ká/ gz bs 1961. október 11.

a hazafias népfront országos tanácsa mellett működő, a mezőgazdasági szakemberek képzésével foglalkozó akcióbizottság szerdán bencsik istván egyetemi tanár elnöklétével ülést tartott, a bizottság megvitatta, milyen intézkedések szükségesek ahhoz, hogy a második ötéves terv időszakában és a következő években megfelelő képzettségű szakmunkások, technikusok és mérnökök vegyenek részt a mezőgazdasági termelés fejlesztésében.

elsősorban a szakmunkásképzés fejlesztésére dolgoztak ki több javaslatot. a mezőgazdasági szakmunkásoknak ugyanis mind magasabb fokú biológiai, műszaki ismeretekkel kell rendelkezniük, s a képzés jelenleg az állami gazdaságokban sem felel meg teljesen az igényeknek. bakonyi józsef, a tarcali állami gazdaság kossuth- díjas főkéntésze javasolta, hogy vizsgálják meg a mezőgazdasági szakmunkásképzésben részvevő fiatalok helyzetét, továbbá felmerült az a javaslat, hogy a növénytermelő szakmunkások szerezzék meg a traktorosi képesítést is.

a bizottság ezenkívül javaslatokat dolgozott ki a felsőfokú mezőgazdasági szakemberképzés színvonalának emelésére. /mti/

15.20

- 19 -

La

bb 33. befejeződött a rizsaratás a körös-vidéki termelőszövet-
kezetekben

vid/ká/j/m

1961. október 11.

a körös vidék termelőszövetkezetei ezévből 3140 holdon ter-
mesztettek rizst s erről a területről az aratásra kedvező, szá-
raz időben már be is takarították a termést. a magas hőigényű nö-
vénynek igen kedvezett a meleg ősz, úgyhogy most megyszerte 16
mázsás holdankénti termést arattak, de köröstarcsán, szarvason és
békésen nem volt ritka a 22-23 mázsával fizető rizstelep sem.

befejezéshez közeledik a rizsaratás a szabócs-szatmár megyei
földeken is: mindössze 200 holdon áll még lábon a termés. a leg-
szebb eredményt a csaholci zalka máte tsz-ben érték el, ahol a
korábban legelőként hasznosított területől 28,5 mázsás rizstermést
takarították be. ez azt jelenti, hogy a termelési költségek

számítása után a 46 holdas tábláról több mint 400.000 forint
tisztá jövedelemhez jutnak a csaholci szövetkezeti parasztok.
/mti/

kbb 35. október 11. akadémiája sopronban

vid/j/m/lv

1961. október 11.

a néptanács soproni elnökségének rendezésében 72 előadás-
ból álló októberi akadémiája, kezdődött sopronban. az első
előadáson 115 asszons vett részt. az elő-

egyetemi tanár, orvos tartotta a tüdőbaj, és a rák címen.
/mti/

bb 37. vizre bocsátott az első 800 lóerős kikötői vontatót
a gheorghiu-dej hajógyárban

t sl-/sze/m/cr

1961. október 11.

az egyesült arab köztársaság magyarországtól három
kikötői vontatóhajót rendelt, amelyeknek gyártását a gheorghiu
dej hajógyárra bízták. az első 800 lóerős vontatót szerdán délután
bocsátották vizre. a hajó igen korszerű akár huszezer tonnás
tengerjáró vonatására is alkalmas, a hajócsavart úgy képezték ki,
hogy a vontató korábbi típusoknál jóval gyorsabban haladhat.
tüztőberendezéssel

is felszerelték, hogy egy esetleges kikötői

znél mint tüztőlőhajót is hasznosíthassák.
/mti/

16.30

- 20 -

bb 36. selyemszövő szocialista brigádvezetők tapasztalatcseréje
i sz/sze/m/vg

1961. október 11.

szerdán a duna selyemfonalelőkészítő gyárban megbeszélést
tartottak a selyemszövőgyárak szocialista brigádvezetői.
a selyemipari vállalatokhoz tartozó gyárakban 59 munkacsoport
határozta el, hogy megszerzi a szocialista brigád címet, s
eddig ez tizennyolcnak sikerült is. a megbeszélésen kicserél-
ték tapasztalataikat a szocialista címért küzdő- és a már ezt
elnyert brigádok vezetői. elmondották, hogy az ötéves terv sikeres
végrehajtásáért üzemekben készítik a szocialista brigádmoz-
galmat és hatékonyan segítik a munkát termelékenyebbé tevő új
technológiák elterjesztését.
/mti/

bb 38. elutazott sosztakovics a világhírű szovjet zeneszerző

bs/m

1961. október 11.

szerdán hazatért d. d. sosztakovics, a világhírű szovjet
zeneszerző, aki hat napot töltött hazánkban. bevezetésére a
ferihegyi repülőtéren megjelentek a művelődésügyi minisztérium, a
magyar zeneművészek szövetsége, a kulturális kapcsolatok intéze-
tének vezető munkatársai, valamint m. a. popov tanácsos és
g. i. turjanica első titkár a budapesti szovjet nagykövetségről.

v. i. usztyinov, a szovjetunió rendkívüli és meghatalmazott
nagykövete kedden este fogadást adott sosztakovics magyarországi
látogatása alkalmából. a fogadáson megjelent római sándor, az
mszmp politikai bizottságának tagja, az újszbt elnöke,
szécsényi györgy, a művelődésügyi miniszter első helyettese, puja
frigyes külügyminiszterhelyettes, valamint rosta andre a kulturá-
lis kapcsolatok intézetének ügyvezető elnöke. ott voltak a műve-
lődésügyi minisztérium és a kki munkatársai, valamint zenci
életünk számos kiválósága is.
/mti/

18,00

1961. október 11.

- 21 -

bb 32. Gyorsabban növekszik a nitrogén-műtrágya, a gyógyszer, a kőolaj, a földgáz, a timföld és az alumínium termelés - két pvc-gyár, polietilén-üzem, poliamidselyemmel bővülő műszálgártás, új műszaki gumigyár és számos más fontos beruházás a vegyipar második öt éves tervében

i szf/j/vl vg

1961. október 11.

a törvényerőre emelt második öt éves terv az eredetileg előirányzott mértéken felül meggyorsítja a vegyipar fejlődését.

mint emlékeztetés, a hetedik pártkongresszus határozata kimondta, hogy a második öt éves terv időszakában, 1958-hoz képest kétszeresére kell növelni a vegyipar termelését, nem számítva ide az egyébként a nehézipari minisztérium vegyipari ágazatához tartozó szinesfémipart, valamint a kőolajipart. az azóta eltelt időszakban a népgazdaság helyzetének javulása, részben pedig a vegyipari üzemek jó felkészülésének eredményeként lehetőség nyílt a vegyipar termelésének az 1958. évihez viszonyított megháromszorozására, 1960-hoz képest pedig megkétszerezésére. a most törvényerőre emelt terv teljes mértékben figyelembe veszi ezt a lehetőséget. a szinesfémiparral és a kőolaj-iparral együtt, 1960-hoz viszonyítva, mintegy 75-80 százalékkal emelkedik az ágazat termelése. elsősorban a nitrogén-műtrágya, a kőolaj, a földgáz, a timföld és az alumíniumtermelés növekszik nagyobb mértékben. a gyógyszer-gyártás a beruházások meggyorsításával, műszaki fejlesztéssel, új készítmények bevezetésével már 1962-re eléri azt a termelési szintet, amelyet eredetileg 1963-ra irányoztak elő. ugyanilyen mértékben növekszik a gyógyszeripar exportja is.

gyorsított fejlődést nagyarányú beruházásokkal teszik lehetővé. a nehézipari minisztérium vegyipari ágazata 5 év alatt 15.3 milliárd forintot ruház be, ebből 8.5 milliárdot a szűkebb értelemben vett vegyipar beruházásaira fordít. a már folyamatban lévő beruházások tervszerűen haladnak, és az első két évre tervezett új létesítmények többsége a kitűzött határidőre be is lép a termelésbe. az egyik legfontosabb új létesítmény, a tiszavidéki vegyikombinát lakk- és festékgyára - mint köztudomású - már termel is. a jövő év első negyedében megkezdik az üzempróbát a hungaria vegyi művek új klóralkáli-elektrolízis üzeme, a szolnoki tiszamenti vegyiművek 200.000 tonna évi kapacitású szuperfoszfát-üzeme pedig ez év december végén érkezik el az üzempróba kezdetéhez. 120.000 tonna teljesítőképességű új kénsvagyár is épül szolnokon, ez a jövő év végére lesz üzemképes. a nitrogén-műtrágya termelést növeli a borsodi vegyikombinát folyamatban lévő bővítése, amely 1962-ben fejeződik be. az év végén már rátérnek a próbatermelésre, a réginél korszerűbb, gazdaságosabb, új technológiával, kocsz alapanyag helyett földgáz alapanyaggal.

/folyt. köv./

17.13

- 22 -

17.13
H. J. Z. J.

bb 32. /gyorsabban növekszik ... 1. folyt./ vl

az új technológiával 20-25 százalékkal olcsóbban tudja majd előállítani a műtrágyát. lényegében ugyanekkorra elkészül a berentei vegyiművek 6000 tonna kapacitású pvc-üzeme is, a hozzátartozó klóralkáli-elektrolízis részleggel együtt. a termelést 1963 elején kezdi meg. a terv szerinti ütemben építik a tiszavidéki vegyikombinát nitrogénműtrágya gyárát, amely 1964-ben lát munkához. kielégítően halad a gyógyszergyárak és a ruggyantaárugyár rekonstrukciója is. a magyar viscosagyárban 1962-ben befejezik a danulon elnevezésű, magyar nyelven előállító üzem bővítésének első részét, ezzel több mint megháromszorozódik a kitűnően bevált műszál termelése, az öt éves terv végére pedig a gyártás hétszerese lesz az 1960. évié.

az előkészítés, a műszaki tervezés állapotában vannak az öt éves terv második felében esedékes beruházások. első helyen áll ezek között a tiszavidéki vegyikombinátban felépülő, évi 10.000 tonna kapacitású polietilén-gyár, amelynek munkálataihoz 1963-ban fognak hozzá. ugyanebben az időszakban kezdenek hozzá berenteinél nagyobb kapacitású, újabb pvc-gyár beruházásához is, kazincbarcika környékén pedig felépítik a pvc alapanyagát előállító, 5000 tonna kapacitású kaprolaktám-üzemet. fontos új létesítmény nyel gyarapodik a műszál-gyártás is: nyergesujfalun felépítenek egy évi 1000 tonna teljesítőképességű poliamidselyem-üzemet, ezek a gyárak már biztos alapjai lesznek a mennyiségileg és minőségileg is világszintű, magyar műanyagipar kifejlesztésének. a nagyobb beruházások között lesz meg ebben az időszakban a szegedi műszaki gumigyár építése. ezenkívül számos kisebb-nagyobb üzem és üzembrész járul hozzá a vegyipar termelésének gyorsított ütemű növeléséhez. az új gyárakat, üzemeket korszerű berendezésekkel szerelik fel, hogy kivétel nélkül alkalmasak legyenek a modern technológiai eljárások bevezetésére. /mti/

..

bb 34. eltemették halmos jánost, az operaház örökös tagját

t fe/hné/vl lv

1961. október 11.

a farkasréti temetőben szerdán nagy részvét mellett temették el halmos jánost, a 73 éves korában elhunyt kiváló művészt, a magyar állami operaház örökös tagját, aki magas kulturájú énekével az operalátogatók szívéreinek szerzett felejthetetlen művészi élményt.

az operaház vezetőségének nevében nádasy kalmán, kossuth-díjas igazgató búcsuzott az elhunyttól és méltatta emberi nagyságát, művészi pályafutását. az operaház örökös tagjai nevében palló imre, a régi barátok nevében urai dezso író mondotta el az emlékezés búcsuszavait. /mti/

17.29

H. J. Z. J.

.. 23 -

bb 46. 110.000 betétkönyv, 370 millió forint megtakarítás az 5. kerületben - takarékosági napok, a takarékoság története kiállítás a kohó- és gépipari minisztériumban

t kf/sze/vl hk

1961. október 11.

az 5. kerületben is megkezdődtek a takarékosági napok, amelyeket elsők között október 11-től 13-ig a kohó- és gépipari minisztériumban tartanak. a takarékosági napok alkalmából az országban először mutatják be a takarékoság története című nagysikerű kiállítást és három napra az otp 5. kerületi fiókja kirendeltséget állított fel a minisztériumban.

a kgm takarékosági napjait, s a kiállítást szerdán délután tarján endrének, az otp vezérigazgató helyettese ünnepélyesen nyitotta meg. a kiállítás a takarékoság múltját, a kerület és a minisztérium dolgozóinak jelen takarékosági eredményeit ismerteti. a gazdag anyagból többek között kitűnik, hogy a 65.000 lakosú számláló kerületnek minden lakója takarékoskodik. csak a 329 het-ben 65.000-en gyűjtik a pénzüket. a kerületi otp-fiók- és kirendeltségek 110.000 betétkönyvet kezelnek, amelyekben 370 millió forint van. a kohó- és gépipari minisztérium dolgozói közül is sokan takarékoskodiknak. a betétkönyvtulajdonosokon kívül például 829 kst-tagot tartanak nyilván, akiknek ez évi megtakarítása több mint 800.000 forint.

az érdekes, tanulságos és hasznos kiállítást a következő hetekben a fővárosi tanács, a munkaügyi minisztérium, a beruházási bank és a csemege élelmiszerkereskedelmi vállalat takarékosági napjain is bemutattja az 5. kerületi top-fiók. /mti/

umbargo október 12, reggel 6 óra !!!!

bb 47. a magyar népköztársaság elismerte a szíriai arab köztársaságot

kim/vl hk

1961. október 11.

a magyar népköztársaság elnöki tanácsa a szíriai arab köztársaságot önálló és független államnak elismerte és elhatározta a diplomáciai kapcsolatok felvételét. /mti/

19, 15

19.10

- 24 -

bb 40. mezőgazdasági tudósok látogatása a soroksári tangazdaságban

i so/j/m/ká

1961. október 11.

a magyar tudományos akadémia mezőgazdasági ökonómiai és üzemszervezési bizottságának tagjai szerdán a kertészeti és szőlészeti főiskola soroksári tangazdaságába látogattak. erdei ferenc kossuth-díjas akadémikus, a magyar tudományos akadémia főtitkára, somos andrás, kossuth-díjas akadémikus, a kertészeti és szőlészeti főiskola igazgatója és a bizottság munkájában résztvevő többi tudós a 267 holdas kertészetben alkalmazott munkaszervezési módszereket tekintette meg. részt vett a látogatáson keserü jános földművelésügyi miniszterhelyettes és a minisztérium több vezető munkatársa is

magyar sándor, a tangazdaság igazgatója ismertette a vendégekkel a soroksári kertészetben már nagyüzemi méretekben alkalmazott módszereket. ebben a gazdaságban a zöldségtermelés minden munkafolyamatában új technikai eszközöket alkalmaznak, az ásót, a kapát, a gereblyét gépek váltották fel. a bizottság tagjai megtekintették többek között a melegágyi földgéppel történő kitermelését és keverését, a tápkocka-gyártást, a műanyag-fóliák alkalmazását, a gépesített talajmunkákat, a növényvédelmet, az öntözést, s végül a félautomata módszerrel megoldott paprika- és kaposztaszedést, valamint a kertészeti termékek gépesített osztályozását és csomagolását. /mti/

bb 39. magyar-osztrák vízügyi tárgyalások a határvidék vízgazdálkodásáról

sze/m/vg

1961. október 11.

a magyar-osztrák vízügyi bizottság bécsben megtartotta negyedik ülését. a bizottság megtárgyalta a határvidék vízgazdálkodását érintő közös érdekű munkák 1962. évi építési programját, s megállapította a közös érdekű munkákból származó követeléseket. a tárgyalásról felvett jegyzőkönyvet magyar részről dégen imre, az országos vízügyi főigazgatóság vezetője, osztrák részről dr. ernst güntschl, az osztrák köztársaság vízügyi meghatalmazotta írta alá. /mti/

18. 15

18.40

- 25 -

bb 42. a nagyüzemi szőlőtelepítések előkészítésére újabb 25 szovjet Lánctalpas traktor érkezett bács megyébe

vid ka/j/vl

1961. október 11.

A duna-tisza között ez év őszén kezdődnek meg a nagyarányú szőlőtelepítési munkálatok, a következő évek mindegyikében csaknem 15.000 holdon ültetik el a szőlőveszőket és a gyümölcsfacsomókat, a telepítésre kijelölt területeken szünet nélkül dolgoznak a talajt egyengető és forgató gépek, a munka meggyorsítására most újabb 25 szovjet Lánctalpas traktor érkezett a bács megyei gépállomásokra, a nagyerejű gépeket bejártatás után azonnal a termelőszövetkezetekbe irányítják, megyeszerte összesen 80, sz-80-as traktor forgatja a talajt a szőlő- és a gyümölcsültetvényekben.

bb 44. országos tapasztalatossere győrtt a blokkos építés továbbfejlesztéséről

vid hné/vl ki

1961. október 11.

Az építésügyi minisztérium műszaki fejlesztési főosztályának rendezésében szendán országos tapasztalatossere értékeztetést tartottak győrtt a blokkos építésmód továbbfejlesztéséről.

Farkas László, az émi műszaki fejlesztési főosztályának vezetője rámutatott, hogy a blokkos építésmód előnyeit a befejező szak- és szerelőipari munkákra is ki kell terjeszteni, kiss tiben, az építéstudományi intézet munkatársai ismertették azokat a kísérleti elemeket, amelyeket az éti-ben dolgoztak ki, ezek egy részét a győr-sopron megyei építőipari vállalat blokküzemében gyártják, a kísérletképpen a győri zrínyi utcai kohóhabsalak középblokkos Lánctalpasnál használják fel.

A tapasztalatossere résztvevői megtekintették a befejező munkák meggyorsítását szolgáló elemeket, ilyenek a kisebbmértű, gipsz alapanyagú válaszfal-palló, a szobamagasságú kohóhabsalak válaszfalpanel, valamint a gépészeti berendezések befogadására alkalmas elemek.

A kísérleti gyártás technológiájáról magyar józsef, a győr-sopron megyei építőipari vállalat műszaki osztályának vezetője adott felvilágosítást, megjegyezte, hogy a kísérleti gyártás gazdaságossági számítását még nem végezték el, de már az építési idő csökkentése is gazdaságosságot jelent. /mti/

18,30

- 26 -

bb 41. honismereti szakkörvezetők tapasztalatossereje karcagon

vid/sze/lt/m

1961. október 11.

Szendán szolnok és békés megye több mint harminc honismereti szakkörvezetője, művelődési ház igazgatója, hazafias népfront titkara, tanulmányutat tett karcagon a szövetkezeti város művelődési intézményeiben.

Megtekintették a csaknem 12.000 holdon gazdálkodó Lenin termelőszövetkezet három terméte megtöltő muzeumi kiállítását, elismeréssel szóltak a mintegy ezer tárgyból álló értékes gyűjteményről, amelyet szücs sándor a karcagi nagy kun muzom igazgatójának gyakorlati irányításával a közös gazdaság fiataljai kutattak fel. A tapasztalatossere résztvevői végül ellátogattak a Lenin tsz-be, ahol somogyvári imre, a tsz kulturfelelőse tartott tájékoztatót a szövetkezet népművelési munkájáról, a tehetséges színjátékosok, zenekarok, táncosok tevékenységéről.

/mti/

bb 43. „diószüret”, borsodban

vid/ka/j/m

1961. október 11.

Borsod megye egyes tájain hagyománya van a diótermesztésnek, néhány helyen, mint léh nagyvendégi és szendrő környékén, valóságos diófa-erdőket telepítettek, a léhi állami gazdaságnak több mint 200 holdas dióskertje van, az összefüggő diósok nagysága pedig meggyeszerre meghaladja az 1000 holdat, a kertekben most kezdődött a dióverés, a fák az idej száraz nyárvége ellenére jó közepes termést adnak, s különösen a vékonyhajú fajta hozama jobb a vártnál, az idej „szüret”, érdekessége, hogy a póznákkal szinte minden egyes diót külön-külön kell leverni, mert a zöld burok annyira rászárult a termésre, hogy nem engedi lehullani a fáról. /mti/

bb 45. bolgár párt- és kormányküldöttség utazott át budapestre

t fe/hné/m/lv

1961. október 11.

A német demokratikus köztársaság megalakulásának 12. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségeken részt vett bolgár párt- és kormányküldöttség, amelyet Ivan Mihajlov hadsereg-tábornok, a bolgár kommunista párt politikai bizottságának tagja, a bolgár népköztársaság minisztériumának elnökhelyettese, nemzetvédelmi miniszter vezetett, szendán, hazatérőben átutazott budapestre.

A küldöttséget a ferihegyi repülőtéren ezinege lajos altábornagy, honvédelmi miniszter és puja frigyos külügyminiszter-helyettes üdvözölte, jelen volt jancsó georgiev, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete és siegfried hienzsch, az ndk budapesti nagykövetségének első titkara, valamint a külügyminisztérium és a honvédelmi minisztérium több vezető munkatársa.

/mti/

19,00

- 27 -

kb 48. munkás-orvos találkozó a dunai vasműben
vid hné/vl hk 1961. október 11.

Szerdán délután a dunai vasmű művelődési házában munkás-orvos találkozót tartottak. Dr. Szabó Kristóf üzemi orvos elmondta, hogy az üzemorvosi hálózatot évről-évre fejlesztik, s ma már ötféle szakorvosi rendelés van a vasmű orvosi rendelőjében. A táppénzes állománybavétel nagy előnyt és hasznát abban jelölte meg, hogy az orvosi ellátás közelebb került a dolgozókhoz és emellett az első hónapokban körülbelül negyedével csökkent a táppénzes betegek száma. A találkozón felszólalt munkások elmondották, hogy helyes volt az üzemorvosi táppénzes állománybavétel bevezetése, mások javaslatokat tettek egyes munkakörülmények további javítására, s néhány munkahelyen, elsősorban az adminisztratív dolgozók körében - az üzemi torna bevezetésére. /mti/

bb 49. apró Antal, Szarka Károly és Vályi Péter látogatason fogadta Vladimir Velebitet, az ENSZ európai gazdasági bizottságának főtájkárát

i hbj/hné/vl hk 1961. október 11.

Apró Antal, a minisztertanács elnökhelyettese, Szarka Károly külügyminiszterhelyettes és Vályi Péter, az országos tervhivatal elnökének első helyettese, szerdán látogatason fogadta a magyar kormány meghívására budapestre érkezett Vladimir Velebitet, az ENSZ európai gazdasági bizottságának főtájkárát.

Vladimir Velebitet látogatásaira elkísérte Bartos István, rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter, az ENSZ európai irodája mellett működő genfi állandó misszió vezetője.

A találkozások mindvégig barátságos légkörben zajlottak le. /mti/

19.22

- 28 -

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

kü l ö n k i a d á s
m t i b e l f ö l d i h i r e k
1961. október 11.

az országgyűlés szerdai ülése

t bc-hi-zs-di-ms-tz-fi-bo/tm/gy/fm

1961. október 11.

Szerdán folytatódott az országgyűlés ülészaka. A szerdai ülésen a magyar népköztársaság oktatási rendszeréről szóló törvényjavaslatot tárgyalták.

Részvett az ülésen Dobi István, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, Kádár János, az MSZMP központi bizottságának első titkára, a minisztertanács elnöke, Apró Antal, Biszku Béla, Fehér Lajos, Farkas Jenő, Kállai Gyula, Kis Károly, Marosán György, Rónai Sándor, az MSZMP politikai bizottságának tagjai, Czinege Lajos, Gáspár Sándor, Komcsin Zoltán, Zimnai István, az MSZMP politikai bizottságának póttagjai, Csérgő János, Czottner Sándor, Ilku Pál, Incze Jenő, Kishazi Ödön, Kovács Imre, Losonczi Pál, Nagy Józsefné, Dr. Nezeval Ferenc, Nyers Rezső, Pap János, Tausz János, Trautmann Rezső miniszterek, Ajtai Miklós az országos tervhivatal elnöke.

Az ülést Rónai Sándor, az országgyűlés elnöke nyitotta meg, majd Straub Gyula előadó ismertette a magyar népköztársaság oktatási rendszeréről szóló törvényjavaslatot.

/folyt. köv./

10.31

- 1 -

La